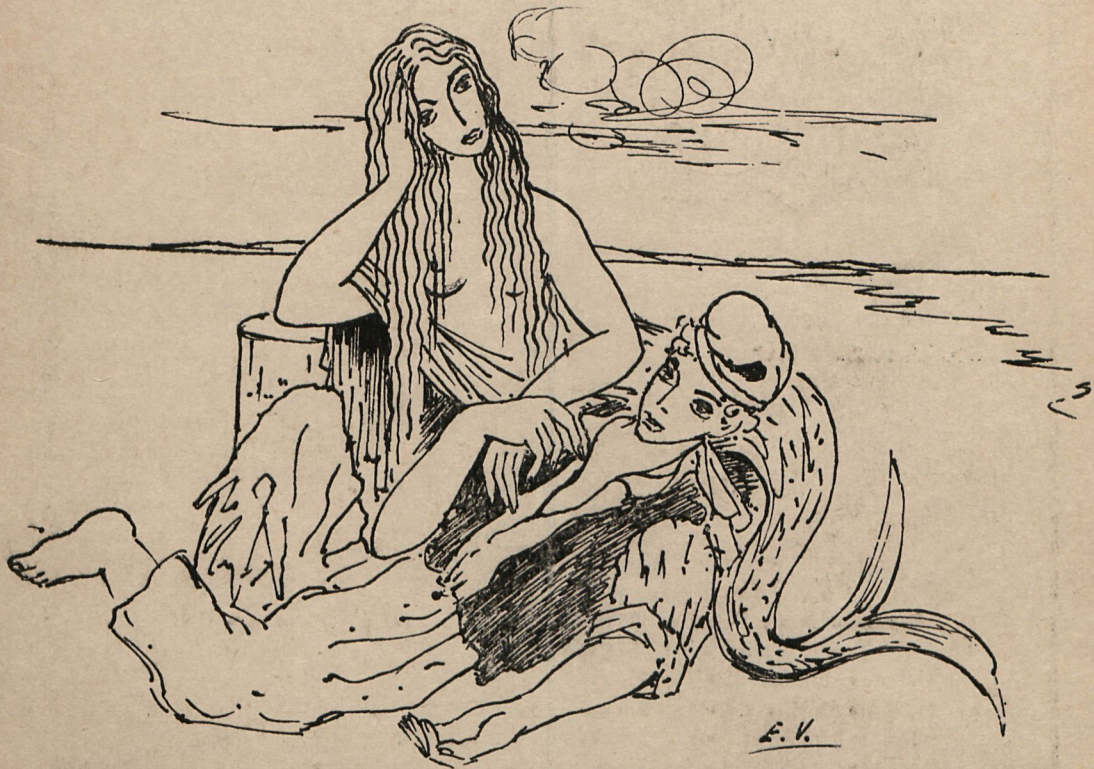


El AMPURDANES

ALMANAQUE
CALENDARIO

1951

COMARCAS DEL
AMPURDÀN



E. V.

AÑO
3.º

«He aquí el secreto espiritual de estos restos donde durante siglos se fué alumbrando nuestra España. Ampurias ha sido como el cordón umbilical a través del cual la Hispania Antiqua tomó contacto con el mundo. Aquí hubo la última ciudad civilizada de Occidente durante siglos, donde el griego se hablaba desde el siglo VI a. de J. C. y donde la sintonía de las columnatas clásicas de los templos mostraban su armonía y sentido civilizador a unos pueblos hispanos, hirsutos y primitivos». — M. Almagro.

PRECIO
4'50 pts.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: COLEGIO. 42 - FIGUERAS

FIGUERAS - Noviembre 1950 - LA BISBAL

La

INDUSTRIAL AGRICOLA

FUNDADA EN 1914

ABONOS QUÍMICO-ORGÁNICOS Y COMPUESTOS
ADAPTADOS PARA CADA CULTIVO

*Fertilizantes * Insecticidas*

CADELLMORT

CONTRA EL "CADELL"

PULGONMIL

EFICAZ INSECTICIDA QUE DESTRUYE
TODA CLASE DE PULGON

HORMINGUIN

EXTERMINADOR DE LAS HORMIGAS

Representación y Depósito: Armentera y pueblos limítrofes

»	»	Argelaguer	»	»
»	»	Bordils	»	»
»	»	Camallera	»	»
»	»	Torroella de Fluviá	»	»
»	»	Salt	»	»
»	»	Regencós	»	»
»	»	Palau de Sta. Eulalia	»	»

Diputación Provincial
de Gerona
Biblioteca Popular
de

FABRICA:

FIGUERAS
(Gerona)

Reg. 14334

Sig. 059(46.71 Fig)

Amp.

Calvet
lafant)

Res. 14334

AMPURDAN



As sobre los límites del Ampurdán. Según parece, existen muchos puntos de vista en torno a esta debatida cuestión. Históricamente hablando ya dimos en esta misma sección una idea general de lo que entendíamos por Ampurdán. Sin embargo, reconocemos que resulta un tanto ligero admitir por territorio expresamente ampurdanés a todo el que formaba parte de los antiguos condados del N. E. de Cataluña. También queremos adelantar que no nos mueve ningún afán imperialista al intentar poner en claro el verdadero límite de nuestras comarcas, el radio de expansión natural e histórica de las mismas y la consecuencia derivada de una poderosa fuerza racial que nació cerca de un golfo, creció en el llano y llega hoy hasta la montaña. Tampoco tenemos ganas de polemizar y no pretendemos convencer a nadie, pero sí dar a todo el que la desee una satisfacción.

Esta sección dentro de EL AMPURDANÉS será fija e inmovible y tendrá el valor de una carta ampurdanesa de naturaleza, procedencia y delimitación. Desearíamos que la lucidez nos acompañara siempre en esta página para hacernos entender mejor. Vamos, pues, a reconstruir los hechos...

* * *

Unos griegos focenses procedentes de *Massalia*, (Marsella) mercaderes en su mayor parte, establecieron por los años 550 a 500 antes de Jesucristo una factoría o «emporio» en un extremo casi del hoy golfo de Rosas. Ocuparon primero una pequeña isla (Paleopolis), lugar conocido en la actualidad por San Martín de Ampurias y poco tiempo después construyeron la población en la parte continental (Neapolis). De «emporio», que significa mercado, vienen los nombres de *Emporiae*, *Emporion*, *Emporium*, *Impuriis*, *Ampurias*..., una triple ciudad-indigeta, griega y romana —que ejerció poderosa influencia en el interior y en todo el levante ampurdanés. Ampurias enseñó a leer y a escribir, como quien dice; hizo popular el comercio en tierra firme y el tráfico de mercancías de uno a otro lado del mar; difundió nuevas y decisivas artes de agricultura; dió una cultura religiosa a base de unos ingredientes de mitología fenicia, helénica y romana; cultivó el arte arquitectónico

y de la escultura y acuñó moneda. (Las ruinas de esta antigua ciudad, hoy descubierta casi del todo, se hallan muy cerca del pueblo de La Escala y están enclavadas dentro del partido judicial de Gerona, a una distancia de ésta de 32 Km., de Figueras, 23 Km., de San Jordi (estación F.C.), 18 Km. y de San Miguel de Fluviá (estación F. C.), 12 Km.). Toda esta adelantada aportación a un pueblo primitivo hizo posible que el antiquísimo nombre de *Indigecia* o territorio de los *indiketas* fuera olvidado y que, en su lugar, surgiera el de *Ampurdán*, es decir, *marca de Ampurias*.

Durante la dominación romana en España, fué Ampurias un puerto militar de gran importancia. Por entonces (siglo I de J. C.), tal vez desembarcarían en él San Pablo, el apóstol Santiago y otros paladines de la fe cristiana, quienes partiendo de esta ciudad, esparcirían la nueva doctrina por la zona ampuritana, que creemos fué en principio el territorio hoy situado entre los ríos Fluviá y Ter, si bien Santiago abandonaría pronto nuestra tierra para recorrer un buen trecho del suelo hispano y San Pablo se llegaría, pasando por la Calzada romana, hasta Juncaria (Figueras).

El emperador romano Augusto, dividió la península en 3 provincias: *Tarraconense*, *Bética* y *Lusitania*. La provincia *Tarraconense* fué dividida a su vez en 7 *conventos jurídicos*. El convento jurídico de *Tarraco* contaba con 43 ciudades y una de ellas era la nuestra de *Emporium*. Las posteriores reformas jurídicas de los emperadores Marco Salvio Otón, Caracalla y otros, no afectaron a Ampurias.

La división visigótica del rey Leovigilio, en 579, fué de 8 provincias y Ampurias quedó dentro de una de ellas, la *Iberia*, que comprendía Aragón, Cataluña y Baleares. El gobierno de cada provincia estaba encomendado a un *duque* y las ciudades importantes solían estar bajo la potestad de un *conde*. De los antiguos conventos jurídicos, derivaron las *diócesis*, los conventos *vicinorum*, las *parroquias* y los *concejos*. Las provincias visigóticas se dividían en *diócesis* y éstas en *ardiaconados*. Formaban la diócesis de Gerona cuatro ardiaconados: *Impuritanensi* (Ampurias), *Bisuldunensi* (Besalú), *Gerundensi* (Gerona) y *Silvensi* (La Selva). En este período Ampurias era obispado, aunque de corta duración, pues desapareció al caer la monarquía visigótica.

BICICLETAS

GIMSON
ESBELTA
MERCURIO



MOTOCICLETAS
NEUMÁTICOS
ACCESORIOS

VELOMOTORES «VELUTI»
GARANTIZADOS

Taller con personal especializado garantizándose todas las reparaciones

Exposición y venta: Mártires Teruel, 18 (No confundirse)
Taller: Primitlat, 12

Figueras

AL LECTOR



BIENQUIERA que se fije un poco en estas modestas páginas o examine con cierta atención el cuerpo general de la obrita, fácilmente se percatará del carácter de nuestras pretensiones y, también, del esfuerzo realizado. Pero, en contra de la voluntad de esta Dirección, algo tenemos que decir referente al siempre ingrato, complicado y frío problema que se le plantea, tarde o temprano, a toda obra salida de los mortales y que podríamos llamar muy bien, por lo que a nosotros atañe, el desenvolvimiento económico de EL AMPURDANÉS.

Cuenta nuestra Administración, para expender anualmente el Almanaque, además de las librerías de Figueras, con dos casas de ventas en La Bisbal, dos más en Torroella de Montgrí, otras dos en Palafrugell, agentes y representantes en Gerona, Bañolas, San Feliu de Guixols, Castelló de Ampurias, La Escala, Armentera, Ullá, Carrigolas, Agullana, etc. Estas ventas directas siguen siendo normales, más bien progresivas y, por lo tanto, esperanzadoras. Dentro del grupo de ventas indirectas tenemos a los distribuidores ambulantes y a un respetable número de suscriptores, no el suficiente para sentirnos eufóricos y bien seguros, pero sí el necesario para poder contar con una base, con un punto de partida.

Nutren la suscripción los señores lectores no residentes en Figueras, quienes por este medio obtienen más fácilmente la revista. Nuestros apreciados suscriptores gozan de otras ventajas — el 25 % de descuento en todas las publicaciones y ediciones extraordinarias de EL AMPURDANÉS — en justa compensación por el pequeño aumento, ajeno a nuestra Administración como se verá, que sufren al abonar el importe del Calendario-Guía. El precio de éste en todas las librerías es de 4'50 pesetas, mientras que el suscriptor paga por él 5'25 pesetas. La explicación es la siguiente: (Sobre la Tarifa de Correos de la temporada 1949-50) Gastos de envío 0'05 ptas. más 1'00 ptas. del Reembolso (libranza, certificado y reintegro postal), son 1'05 ptas.; más 0'20 ptas del impreso giro postal, son 1'25 ptas.; más 0'25 de los derechos de giro postal, suman 1'50 ptas. en total. De cargar nuestra Administración el total de los gastos al suscriptor, éste pagaría por el anuario 6'00 pesetas, un precio sinceramente exagerado. Entonces se nos ocurrió, que para solucionar este conflicto económico se imponía un sacrificio por ambas partes, suscriptor y editor. Así las cosas, decidimos dividir los gastos en dos partes iguales, una a cargo del suscriptor (0'75 ptas.) y la otra a cargo de EL AMPURDANÉS (0'75 ptas.). El resultado de la combinación es el siguiente: 4'50 ptas., importe del Almanaque, más 0'75 ptas., importe de la mitad de los gastos de correos, suman 5'25 ptas.

Comprenderán nuestros caros lectores que nuestro empeño en conservar, durante tres años seguidos, el mismo precio de 4'50 pesetas, nos causa un trastorno económico importante, y mucho más en estos últimos momentos en que se anuncia un aumento en todos los despachos de Correos y una alteración del presupuesto editorial como consecuencia del alza constante en los precios del papel y demás materiales que intervienen en la confección de EL AMPURDANÉS.

No podemos pasar por alto la conveniente ayuda que presta a EL AMPURDANÉS nuestra Sección de Anuncios comerciales, pues cubre una parte de los gastos de la Guía. Hemos fijado un mínimo de páginas para esta Sección. De no haberlo hecho así, tal vez sin darnos cuenta habríamos caído en un error editorial que lamentaríamos todos, en la inoportunidad de presentar el Almanaque como un programa de ferias, inconveniencia que procuramos evitar en beneficio de la buena compaginación.

LA DIRECCIÓN

Consideraciones en torno del año 1951

MUCHO nos tememos que el mundo, hoy más que nunca, sea un «apacible» reino de la PARADOJA. Fomentando la intriga y la agresión, desacreditando una civilización muy genérica, ensayando filosofías de burdel y conservando sistemas materialistas, peligrosos y atrevidos, que no andan muy lejos de ser anatematizados, no vamos a ir a ninguna parte. Es un juego tristemente divertido el zarandear conceptos de una docilidad culinaria, tales como «paz popular», «paz de las democracias», «paz del mundo libre»... Desde que el mundo es mundo sólo existe UNA paz; la verdadera, la auténtica, la que perdona y olvida, la que no pertenece a nadie, en particular ni en exclusiva, porque es de todos: la paz DE y ENTRE los pueblos, muy limpia, muy generosa, sin demagogia trasnochada, sin egoísmos...

El nuevo año será el de la paradoja y desconcierto absolutos, pero habrá paz, débil, pero por lo menos aparentemente generalizada. En otros críticos momentos del mundo, todo el mundo «pacífico» hablaba de guerra, y éste, no obstante, no la esperaba, y la prueba es que se encontró desarmado cuando sobrevino la trágica conflagración de 1939. Hoy, según parece, seguimos un proceso muy a la inversa. En nuestros días, mientras se habla mucho de paz y se teme la guerra, las naciones se movilizan y se arman hasta los dientes. Es posible que esta carrera de armamentos detenga a ambos «mundos» y evite, Dios lo quiera, otra catástrofe mundial.

Con nuestros prismáticos hemos explorado rápidamente los focos sangrientos de Corea, China, Indochina, Tibet... El panorama es desconsolador: ruinas, miseria, hambre, depauperación... Abonado campo donde pueden fructificar doctrinas de la época, de gran ideario si se quiere, pero en pugna con todo lo nuestro y nocivas para nuestra civilización.

Hay cosas, muchas cosas, que no pueden ser arregladas detrás de una mesa de despacho y aún menos en una reunión pública, lejos del lugar de los acontecimientos y ausentes del círculo y del ambiente donde nacen los problemas.

Se habla mucho de la autodeterminación de los pueblos y todavía quedan muchas naciones, muy viejas y de solera, oprimidas y forzadas a seguir una órbita, o bien debilitadas adrede para socorrerlas, luego, dentro de una «influencia» o «plan». ¡Ah si los pueblos fuesen jóvenes aún! No tendríamos que andar confundiendo atenuantes y disculpas. Soguzgamiento siempre lo ha habido, dirán algunos, y es cierto, desgraciadamente cierto, pero cabe preguntarles a esos señores si se debe continuar la explotación en lo sucesivo, y conste que no nos dirigimos a sujetos del otro campo, del «nuevo» campo, sino a personas de nuestra zona, de la «vieja», del campo de la cristiana civilización. Hay que ser realistas ante la crudeza de las cosas presentes. Detener un alud o un torrente de aguas impetuosas, es tarea fácil comparada con la de evitar el advenimiento, muy justo por cierto, de lo social. Es muy cómodo, por no decir muy necio, reirse de lo pronto que pueden ser embaucadas las personas — ¡hay tanto despiste y tanta paradoja en el mundo! — y compadecer farisaicamente a los individuos de porte miserable. Tendremos mentes sanas y cuerpos con eutaxia, si hay más beneficios, más prodigalidad, más desinterés particular, más sacrificio personal, más conciencia social-cristiana. Cuando una persona tiene un miembro, el brazo por ejemplo, en estado gangrenoso y cunde el peligro de extenderse esta desorganización por todo su cuerpo, si es sensata, se dejará cortar el brazo... aunque tenga que llorar y compadecerse de corazón. Le faltará un brazo, pero se salvará y vivirá bien y en paz muchos años... Y tal vez, con el tiempo, llegue a olvidar la parte amputada y el dolor de la operación.

III Concurso Literario de «El Ampurdanés»

B A S E S :

1.^a EL AMPURDANÉS, con la colaboración económica del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, organiza el **3.º Concurso Literario** para premiar a los dos mejores temas que se presenten relacionados con nuestras comarcas, de carácter religioso, histórico, legendario, tradicional y de costumbres.

2.^a Podrán tomar parte en el **Concurso**, cuantas personas lo deseen.

3.^a Hay libertad para presentar los trabajos en prosa o en verso.

4.^a Los trabajos en prosa se realizarán en español. Las composiciones poéticas pueden efectuarse en lengua vernácula.

5.^a Cada trabajo deberá ser presentado escrito a máquina, o doble espacio y con una extensión de cinco cuartillas, a una cara, como máximo. También pueden hacerse manuscritos los trabajos, pero en letra bien legible y líneas espaciadas, y un número de cuartillas, a una cara, no mayor de seis.

6.^a El autor dará a conocer sus señas personales y firmará los trabajos, dirigiendo éstos, en sobre cerrado, a: Redacción de EL AMPURDANÉS, III Concurso Literario - C. Colegio, 42 - Figueras.

7.^a Habrá dos únicos premios: el 1.º de 200 ptas. y el 2.º un lote de libros. Se concederán, además, tres menciones honoríficas.

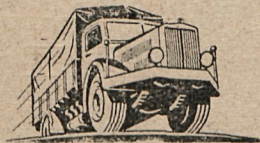
8.^a Los trabajos premiados quedarán de propiedad de nuestra Redacción, con derecho a ser publicados, a su vez, en la prensa. Los demás originales podrán ser retirados por los interesados antes del 30 septiembre de 1951.

9.^a Queda abierto el **Concurso** en la fecha de publicación de las presentes **Bases**. Los trabajos deberán hallarse en nuestro poder antes del día 27 de abril de 1951. Se harán públicos los resultados el día 3 de mayo del mismo año.

Figueras, 1.º de noviembre de 1950.

LA DIRECCION.

NOTA: Adjudicóse el premio del II CONCURSO LITERARIO al lema «Hugo», de Gerona, por el trabajo histórico «Algunas observaciones a la Historia del Ampurdán de Pella y Forgas».



PUPILAJE - REPARACION - ENGRASE - SERVICIO PERMANENTE

GARAGE CENTRAL

Caamaño, 16
Rutilla, 17

Teléfono 172
FIGUERAS



BICICLETAS
MOTOCICLETAS

NEUMATICOS Y
ACCESORIOS

Marcas exclusivas:
RIGIDA y ETERNA



Joaquin Guillamet

Mártires Teruel, 18 - Teléfono 322
FIGUERAS

Mes consagrado al Niño Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 L. * **LA CIRCUNCISION DEL SEÑOR.** Santa Eufrosina.
 (Cuarto menguante a las 5 h. 11m. de la mañana. - Despejado y frío.
- 2 M. El Santísimo Nombre de Jesús. San Marcelino.
- 3 M. Santos Daniel y Antero, mártires. Santa Genoveva, virgen.
- 4 J. San Tito, obispo. Santos Dafrosa, mr. y Angela, viuda.
- 5 V. Santos Telesforo, mr. y Simeón, mj. Santa Emiliana, vg.
- 6 S. * **LA ADORACIÓN DE LOS SANTOS REYES.**
- 7 D. La Sagrada Familia. Stos. Luciano y Julián, obispos.
 ● Luna nueva a las 8 h. 10 m. de la noche. - Aumenta el frío.
- 8 L. Santos Apolinar, obispo y confesor y Teófilo, diác. y mr.
- 9 M. San Julián y Santa Basilisa, vg. San Marcelino, obispo.
- 10 M. Santos Agatón, papa. Guillermo, ob. y Pedro Urseolo, cfr.
- 11 J. Santos Higinio, papa. Salvio, ob. y Santa Honorata, vg.
- 12 V. Santos Arcadio, mr. y Alfredo, abad. Santa Taciana, mr.
- 13 S. San Gumersindo, mártir y Santa Verónica de Binasco, vg.
- 14 D. Santos Hilario, ob. y Félix de Nola, pbro. Santa Macrina.
- 15 L. San Pablo primer ermitaño y San Mauro. Santa Secundina.
) Cuarto creciente a las 0 h. 23 m. de la madrugada. - Sigue el tiempo frío.
- 16 M. Santos Fulgencio, ob. y Marcelo, mr. y Honorato, obispo.
- 17 M. Santos Antonio, abad y Sulpicio, ob. Sta. Rosalina, virgen.
- 18 J. La Cátedra de San Pedro en Roma. Santa Prisca, virgen.
- 19 V. Santos Mario y Marta, mrs. Canuto, rey y Germana, mr.
- 20 S. Santos Fabián y Sebastián, mártires. Santa Eustoquia, monja.
- 21 D. de Septuagésima.—San Fructuoso, arz. de Tarragona, mr.
- 22 L. Santos Vicente Español, Anástasio y Francisco Gil, mrs.
- 23 M. Santos Raimundo de Peñafort e Ildelfonso arz. de Toledo.
 ○ Luna llena a las 4 h. 47 m. de la mañana. - Variable.
- 24 M. Santos Timoteo, obispo y mártir, y Feliciano, mártir.
- 25 J. La Conversión de San Pablo y Santa Elvira, virgen y mr.
- 26 V. San Policarpo, obispo.
- 27 S. San Juan Crisóstomo, obispo, y San Julián, obispo y mr.
- 28 D. de Sexagésima.—San Pedro Nolasco, fund. San Valerio.
- 29 L. San Francisco de Sales, dram. y San Constancio, mártir.
- 30 M. Santas Martina y Jacinta de Mariscotti, vírgenes.
 (Cuarto menguante a las 3 h. 13 m. de la tarde. - Nieves en ciertas comarcas.
- 31 M. San Juan Bosco, fund. Santas Trifena, mr. y Marcela, viuda.

EFEMÉRIDES DE HISTORIA AMPURDANESA

(?) ENERO DE 475 (A. de J.C.).—Los griegos focenses de Emporion sintiéndose estrechos en su ciudad, y mucho después de haber ya fundado varias colonias en otros puntos de la costa mediterránea, deciden atacar a los rhodios, griegos como ellos, y apoderarse de la ciudad de Rhode o Rhodope (Rosas?). Operaron por esta belicosa medida, antes que faltar a lo pactado y exigir más territorio a los indígetes. La ocupación se llevaría a cabo desde tierra y en un momento inimaginado para los rhodios, en el mes del año en que más se deja sentir el cierzo (tramontana). El ataque por sorpresa y la ventaja de reunir los emporitanos, en el momento de la lucha, un número mayor de combatientes, dieron el éxito a éstos. Consumada la «conquista» de Rhoda, ésta pasó a ser ciudadela, castillo, torre, atalaya y sucursal de Emporion.

Mes consagrado a la Purificación de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. San, Ignacio, obispo mártir. Santa Brigida de Escocia, vg.
- 2 V. LA PURIFICACION DE NTRA. SEÑORA.
- 3 S. San Blas, obispo y mártir y la beata Juana de Lestonac.
- 4 D. de Quincuagésima.—San Andrés Corsino, obispo y confesor.
Sta. Juana.
- 5 L. Sta. Agueda, virgen y mártir y Felicia, niña.
- 6 M. Stos. Amando y Tito. Sta. Dorotea.
● Luna nueva a las 7 h. 54 m. de la mañana. - Algunas lluvias.
- 7 M. de Ceniza.—Santos Romualdo, fundador, Ricardo, rey y Santa
Juliana.
- 8 J. Santos Juan de Mata, fund. Juvencio, ob. y Santa Cointa.
- 9 V. San Cirilo de Alejandria, obispo y Santa Apolonia, vg.
- 10 S. Santa Escolástica, vg. Santos Guillermo, erm. y Zótico.
- 11 D. I de Cuaresma.—La Aparición de Ntra. Sra. de Lourdes.
- 12 L. Sta. Eulalia, vg. y mr.
- 13 M. San Benigno, mártir, y Santa Catalina de Ricci, vg. y dom.
) Cuarto creciente a las 8 h. 55 m. de la noche. - Fuertes vientos.
- 14 M. Stos. Valentín y Dionisio, mrs. Beato Juan Bta.
- 15 J. Santos Faustino y Jovita, mártires. Santa Georgia, virgen.
- 16 V. Stos. Gregorio X, p. y Honesto, mr. Sta. Juliana.
- 17 S. S. Juan de Capadocia y Sta. Beatriz.
- 18 D. II de Cuaresma.—Stos. Eladio y Simeón. Sta. Cristeta mr.
- 19 L. Stos. Conrado Plasentino, conf. y Alváro de Córdoba, dom.
- 20 M. Santos León y Elenterio, obispos, y San Nemesio, mártir.
○ Luna llena a las 9 h. 12 m. de la noche. - Frio.
- 21 M. Santos Severiano y Félix, obispos y Saturnino, mártir.
- 22 J. La Catedral de San Pedro en Antioquia. Santa Eleonor, vg.
- 23 V. San Pedro Damián, ob. y dr. y Santa Marta, mártir.
- 24 S. San Matías, apóstol, y Santa Primitiva, mártir.
- 25 D. III de Cuaresma.—Santos Tarasio, ob. y Cesáreo conf.
- 26 L. Santos Néstor y Porfirio, obispos y Fortunato, mártir.
- 27 M. Santos Leandro, arz. de Sevilla, Basilio y Baldomero, monjes.
- 28 M. Santos Romám, obispo, y Rufino y Teófilo, mártires.
(Cuarto menguante, a las 10 h. 59 m. de la noche. - Tiempo borrascoso.

(?) FEBRERO DE 45 (A. de J. C.)—La célebre batalla de Munda (año 46), ganada por César a los hijos de Pompeyo, Cneo y Sexto, puede decirse que acabó prácticamente, en España, con la guerra civil romana. Cumpliendo órdenes de César, las legiones de Fabio, que invernan en Narbona, se habían apoderado de los principales collados de los Pirineos ampurdaneses, aniquilando por completo el resto del ejército pompeyano. En esta ocasión los moradores de Emporion se declararon por la causa de César, y éste, una vez se hubo librado de sus enemigos, garantizó el bienestar, prosperidad y embellecimiento de la capital indigeta. La colmó de víveres, construyó viviendas y aumentó el censo de sus habitantes, pues muchísimos soldados veteranos, licenciados de su ejército, se establecieron en la ciudad como colonos romanos.

Mes consagrado al Patriarca San José

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. Santos Rosendo, ob. y Félix III, papa. Santa Eudocia, mr. _____
 2 V. Santos Lucio, mártir, Simplicio, papa y Santa Secundila. _____
 3 S. Santos Medin, labrador, Marin y Emeterio. Sta. Marcia, mr. _____
 4 D. IV de Cuaresma.— Stos. Casimiro, rey y Lucio I, p. S. Adrián. _____
 5 L. Nuestra Señora de Africa. San Juan José de la Cruz. _____
 6 M. San Olegario, obispo de Barcelona. Santa Felicitas, vg. _____
 7 M. Santos Tomás de Aquino, doctor, Teófilo y Gaudioso, obs.
 ● Luna nueva a las 8 h. 50 m. de la noche. - Lluvias en la costa.
 8 J. San Juan de Dios, fundador. Santa Aurelia de Nice, mártir. _____
 9 V. San Paciano, ob. de Barcelona y Santa Francisca Romana. _____
 10 S. Los cuarenta Santos mártires. _____
 11 D. De Pasión.— Stos. Eulogio, mr. y Fermín, abad. Sta. Aurea, v. _____
 12 L. San Gregorio «El Magno», p. y cf. y San Bernardo, obispo _____
 13 M. Santos Rodrigo y Salomón, mártires. Santa Cristina, vg. _____
 14 M. Santos Afrodiseo y Patricio, mártires, Santa Matilde, r. _____
 15 J. San Raimundo de Fitero, abad. Santa Madrona, vg. y mr.
) Cuarto creciente a las 5 h. 40 m. de la tarde. - Vientos fuertes y frescos.
 16 V. Los Dolores de Nuestra Señora. San Ciriaco. _____
 17 S. Santos Patricio y José de Arimatea y Gertrudis de B., virgen _____
 18 D. De Ramos. Santos Salvador de Horta, cfr., y Cirilio, obispo _____
 19 L. Santo. * **SAN JOSÉ, ESPOSO DE NUESTRA SEÑORA** _____
 20 M. Santo. Santos Nicetas, obispo, y Anatolio, mr. Santa Fotina _____
 21 M. Santo. San Benito, abad. _____

PRIMAVERA

- 22 J. Santo. Santos Zacarias, Deogracias y Basilio, mrs. Santa Lea _____
 23 V. Santo. Santos José Oriol, cfr., y Victoriano, mr. Santa Pelaya _____
 ○ Luna llena a las 10 h. 50 m. de la mañana. - Bonancible.
 24 S. De Gloria. El Arcángel San Gabriel. Santa Catalina. _____
 25 D. **PASCUA DE RESURRECCIÓN.** Santos Dimas y Pelayo _____
 26 L. San Braulio, obispo. _____
 27 M. San Juan D. _____
 28 M. Santos Sixto III, papa y confesor, y Juan de Capistrano. _____
 29 J. Santos Victorino, mártir, Cirilo, diác. y mr., y Eustasio mr. _____
 30 V. Santos Quirino, mártir, Juan Climaco, abad, y Régulo, obispo _____
 (Cuarto menguante a las 5 h. 35 m. de la mañana. - Se acentúa el buen tiempo.
 31 S. Santos Amadeo, Amós, Benjamín y Félix. Sta. Cornelia, mártir _____

(?) **MARZO DE 78** (A. de J. C.).— *La guerra civil arde en Roma. Sila y Mario se disputan el poder y las provincias. Sertorio, partidario de Mario y refugiado en España, se levanta al frente de 10 000 hombres, y es aclamado pretor. Para reprimir la revuelta de Sertorio, Cneo Pompeyo, joven y experto general, entra por los pasos y puertos de los Pirineos con un numeroso ejército (60 000 soldados?), en la primera del año 78. Las tropas de Pompeyo—que sería vencido, poco más tarde, en Liria por Sertorio y Perpna—descansan unas semanas en los alrededores de Emporion. Dentro de la ciudad ha penetrado también la guerra civil: dos bandos, uno partidario de los aristócratas romanos y el otro adicto a los proscritos, lucha napasionadamente. No hubo división entre los indigetes, los cuales se manifestaron, unánimemente, por los romanos amigos de Sertorio.*

Mes consagrado a los Dolores y Soledad de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. S. Venancio, mr. — FIESTA DE LA VICTORIA.
- 2 L. San Francisco de Paula, fundador y María, penitente.
- 3 M. Stos. Sixto I, papa. Pancracio, ob., Nicetas, y Benito de P.
- 4 M. San Isidoro, arz. de Sevilla y San Benito «El Negro».
- 5 J. San Vicente Ferrer, confesor y Sta. Emilia, virgen e Irene
- 6 V. Santos Timoteo y Diógenes y San Guillermo, abad. S. Celso.
 ● Luna nueva a las 10 h. 52 m. de la mañana. - Variable con algunas lluvia.
- 7 S. Santos Epifanio y Saturnino, obs. Santa Teoclia, madre.
- 8 D. II después de Pascua.—La Divina Pastora. S. Edesio.
- 9 L. Santa María Cleofé, Stos. Demetrio, Hilario y Marcelo, ob.
- 10 M. Santos Ezequiel, prof. y mr. Miguel y Pompeyo, mr.
- 11 M. La Solemnidad de San José, esposo de Nuestra Señora, Ntra. Sra. del Milagro y Stos. León «El Magno» y Felipe.
- 12 J. Stos Zenón y Víctor, mártires, Julio I, papa y Santa Visia.
- 13 V. Santos Hermenegildo, rey, y Máximo, mr. Santa Ida, vg.
- 14 S. Santos Justino, Tiburcio y Valeriano, mrs. Santa Domnina.
) Cuarto creciente a las 12 h. 55 m. de la tarde. - Lluvioso.
- 15 D. III después de Pascua.—Santa Basilisa y Anastasia, mártires.
- 16 L. Santos Toribio, ob. y Calixto. Santa Engracia, vg. y mr.
- 17 M. Santos Aniceto, Elias, Pablo e Isidoro, mrs. Santa María.
- 18 M. Santos Perfecto, Apolonio y Eleuterio, mrs. Santa Antía.
- 19 J. Santos León IX, papa y Jorge.—FIESTA DE LA UNIFICACION.
- 20 V. Santos Sulpicio y Serviliano y Santa Inés de Monte.
- 21 S. Santos Anselmo de Cantorbery, Simeón y Vidal, mrs.
 ○ Luna llena a las 9 h. 30 m. de la noche. - Buen tiempo.
- 22 D. IV después de Pascua.—Santos Cayo y Sotero, Sta. Oportuna.
- 23 L. Santos Jorge, mr. Adalberto, Fortunato, mr. y Gerardo, ob.
- 24 M. Santos Fidel de Sigmaringa y Sabas, mrs. Santa Bona, vg.
- 25 M. San Marcos, evangelista.
- 26 J. Santos Cleto y Marcelino, papas y mrs. y San Basileo ob.
- 27 V. Ntra. Sra. de Montserrat, San Pedro Armengol, catalán.
- 28 S. San Pablo de la Cruz, San Vidal, mr. y San Prudencio.
 C Cuarto menguante a las 12 h. 17 m. de la tarde. - Sigue buen tiempo.
- 29 D. V después de Pascua.—San Pedro de Verona, Sta. Florencia.
- 30 L. Sta. Catalina de Sena, San Amador, pbro.

(?) **ABRIL DE 120** (A. de J. C.) — Emporion sufre la bárbara acometida de los Cimbrios, unas tribus procedentes de la Jutlandia septentrional. Estos, después de atravesar el país de los Sordones o Sordicenos, entran en España por la Indigecia (Ampurdán), arrasan parcialmente la ciudad y colonia romana de Emporion, en un violento y reñido asalto y devastan toda la parte Noroeste de la Península durante algún tiempo, hasta que ayudado el gobernador romano M. Fulvio por los celtiberos, consigue derrotarlos en el año 120, obligándoles a rebasar los Pirineos. Pacificado el país, Emporion queda definitivamente sujeta a los romanos, y no hay noticia positiva de que la ciudad se rebelara contra éstos en ninguna otra ocasión, si bien se supone que intervinieron en las guerras civiles romanas.

Mes consagrado a María, Madre del Amor Hermoso

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. Santos Felipe y Santiago el menor. _____
- 2 M. Santos Atanasio, Félix y Segundo. _____
- 3 J. * **LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR.** La Inv. de la Santa Cruz. _____
- 4 V. Santa Mónica, viuda, y Santos Paulino, Ciriaco y Porfirio. _____
- 5 S. La Conversión de San Agustín. Santos Pío V, papa, e Hilario. _____
- 6 D. VI después de Pascua.—San Juan Ante Portam Latinam. _____
 ● Luna nueva a la 1 h. 35 m. de la madrugada. - Algunas tormentas.
- 7 L. Santos Estanislao y Flavia. Stos. Agustín y Augusto, mrs. _____
- 8 M. La Aparición de San Miguel Arcángel. San Bonifacio. _____
- 9 M. Ntra. Sra. de Luján y San Gregorio Nacianceno, obispo. _____
- 10 J. Santos Antonino, Gordiano y el Beato Juan de Avila, cfr. _____
- 11 V. Santos Poncio, Eudaldo y Anastasio. _____
- 12 S. Santo Domingo de la Calzada. _____
- 13 D. **PASCUA DE PENTECOSTÉS.** N. Sra. de los Desamparados. _____
- 14 L. Santa Gemma Galgani y San Bonifacio, obispo. _____
) Cuarto creciente a las 5 h. 32 m. de la mañana. - Tiempo revuelto.
- 15 M. Santos Isidro, labrador, y Juan Bautista de La Salle, fundador. _____
- 16 M. Santos Ubaldo y Juan Nepomuceno. Santa Máxima. _____
- 17 J. Santos Pascual Bailón, cfr., Víctor y Santa Basila, mr. _____
- 18 V. San Félix de Cantalicio. Santa Julita, virgen. _____
- 19 S. San Pedro Celestino, papa y cfr. _____
- 20 D. I después de Pentecostés.—La Santísima Trinidad. _____
- 21 L. Santos Valente, Secundino y Victorio, mrs. Santa Aglae. _____
 ○ Luna llena a las 5 h. 45 m. de la mañana. - Primeros calores.
- 22 M. Santos Elena, Rita de C. y Julia, vgs., y la Beata Vedruna. _____
- 23 M. Santos Desiderio, obispo, Quinciano, Lucio y Julián. _____
- 24 J. * **SANTÍSIMO CORPUS CHRISTI.** San Robustiano, mr. _____
- 25 V. Santos Gregorio VII, Urbano I y Bonifacio IV, papas. _____
- 26 S. Santos Felipe Neri, Pedro Sans de Ascó y Eleuterio, papa. _____
- 27 D. II después de Pentecostés.—El Venerable S. Beda. _____
 (Cuarto menguante a las 8 h. 17 m. de la noche. - Tormentas con truenos.
- 28 L. San Justo, obispo de Urgel. Santos Emilio y Luciano, mrs. _____
- 29 M. Santos Eleuterio y Magdalena de Pazzis. Santa Teodosia, mr. _____
- 30 M. San Fernando III, rey de España, y San Félix I, papa y mr. _____
- 31 J. Nuestra Sra. Medianera de todas las gracias. San Cancio. _____

(?) **MAYO DE 500** (A. de J. S.).—*Navegantes griegos, originarios de Focea, desembarcan muy cerca de la población aborigen de Indika (?) y establecen provisionalmente un modesto albergue y construyen barracones y rústicas viviendas: «un atrevimiento, en señal de toma de posesión».*

Se cuenta de los etruscos, que habiendo llegado una colonia de galos a las fronteras de Etruria interrogáronla de este modo: —¿por qué venís a esta tierra que vuestros padres no habitaron?— y los galos dijeron: —buscamos puesto; cedednos terreno que no os sirva y seremos amigos. Y así fué también entre los griegos focenses y las tribus indigetes de nuestra comarca; de la amistad nació el Mercado, el Emporio.

Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 V. El Sagrado Corazón de Jesús.—San Juvencio.
- 2 S. Santos Marcelino y Erasmo, mrs. y Eugenio I, papa.
- 3 D. III después de Pentecostés.—Santos Claudio e Isaac, monje.
- 4 L. Stos. Alejandro, ob., Francisco C. y Quirino, Sta. Saturnina.
● Luna nueva a las 4 h. 40 m. de la tarde. - Tiempo bueno.
- 5 M. Santos Bonifacio, Doroteo y Sancho. Santa Valeria, mr.
- 6 M. Santos Norberto, Artemio y Claudio. Santa Cándida, mr.
- 7 J. Santos Roberto, Pablo y Jeremías, Santa Genivera, mr.
- 8 V. San Guillermo, ob. y San Maximino, cfr. Santa Caliope, mr.
- 9 S. Santos Primo y Feliciano, hnos mrs. San Ricardo, conf.
- 10 D. IV.—Santa Margarita, reina de Escocia, San Timoteo, mr.
- 11 L. Santos Bernabé, Fortunato y Félix, mrs. y Parisio, monje.
- 12 M. Santos Juan de Sahagún, León III, papa y Onofre, anac.
) Cuarto creciente a las 6 h. 52 m. de la tarde. - Buen tiempo estable.
- 13 M. Santos Antonio de Padua, Peregrino y Fándila.
- 14 J. Santos Anastasio, Basilio «El Magno», Marciano y Eliseo.
- 15 V. Santos Vito, Modesto y Dulas, mártires. Santa Benilde.
- 16 S. San Francisco de Regis y San Aureo, ob. Santa Justine.
- 17 D. V.—Santos Manuel, Sabel e Ismael, mrs. Santa Teresa, esp.
- 18 L. Santos Efrén, Ciriaco y Marcos. Santas Isabel y Marina.
- 19 M. Santos Gervasio y Protasio. Santa Juliana de Falconieri.
○ Luna llena a las 12 h. 36 m. de la tarde. - Aumenta la temperatura
- 20 M. Santos Silverio, papa. Novato y Macario. Santa Florentina.
- 21 J. Santos Luis Gonzaga, jesuita. Paladio y Raimundo, obs.
- 22 V. Santos Paulino de Nola, cfr. Albano, mr. y Nicetas, ob.

ESTIO

- 23 S. Santos Félix, pbro. Zenón y Zenas, mrs. Santa Agripina.
- 24 D. VI.—Nat. de San Juan Bautista.
- 25 L. Santos Guillermo, cfr. Juan de España. Santa Arosia y Lucia.
- 26 M. Santos Juan y Pablo, hnos. mrs. Sta. Perseveranda, vg.
(Cuarto menguante a las 6 h. 21 m. de la mañana. -Ligeras lluvias.
- 27 M. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. San Martín, obispo.
- 28 J. Santos Iréneo y Benigno, obs. y San Argimiro, monje.
- 29 V. * Santos PEDRO Y PABLO, Apóstoles. Santa Benedicta.
- 30 S. La Conmemoración de San Pablo, apóstol. Santa Emiliana.

(?) JUNIO DE 218 (A. de J. C.)—Los habitantes de los campos ampurdaneses, contemplan con admiración y asombro el paso de 50.000 infantes, 9 000 jinetes y 37 elefantes, acaudillados por Anibal, el prestigioso general cartaginés de 26 años de edad, que se dirige a Italia. La expedición que moviase con lentitud y acababa de sojuzgar a los ilergetes, bargusios, airenosios y andosinos, estuvo buen espacio de días en el Ampurdán antes de salvar los puertos pirenaicos. La componen los escuadrones de nómadas que llevan la delantera montados en pequeños caballos; tras ellos marcha suelta la infantería bereber; siguen en compacta falange los celtas españoles y luego vienen en ordenadas cohortes los iberos, los lusitanos, los cántabros, los asturianos, los gallegos, los vascos, los ceretanos, los liguros, los indigetes, los baleáricos, los africanos y los cartagineses. Dícese que entre aquella multitud diversa en tipos, lenguas, trajes y armas, figuraba la juventud de la colonia de Emporion.

Mes consagrado a la Preciosísima Sangre

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. VII.—La Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. _____
- 2 L. La Visitación de Nuestra Señora. San Proceso, mártir. _____
- 3 M. Santos León II, papa, Anatolio y Eliodoro, obispos. _____
- 4 M. Nuestra Señora de los Milagros. San Laureano, arzobispo. _____
 ● Luna nueva a las 7 h. 48 m. de la mañana. - Despejado y caluroso.
- 5 J. Stos. Antonio M.^a Zacarías, fund. y Miguel de los Santos _____
- 6 V. Stos. Isaias, prof., Rómulo, ob. y Tranquilino, mártir. _____
- 7 S. Santos Cirilo, Metodio, Claudio, mártires y Odón, obispo. _____
- 8 D. VIII.—Sta. Isabel, r. de Portugal, Stos. Aniliano y Procopio. _____
- 9 L. Ntra. Sra. Reina de la Paz. Santos Zenón y Cirilo, ob. _____
- 10 M. Stos. Cristóbal, mr. Jenaro, Félix, Silvano y demás hnos. _____
- 11 M. Santos Pío I, papa, Juan, ob. y Sabino. cf. Santa Pelaya. _____
- 12 J. Stos. Juan Gualberto, ab. Nabor y Félix. Santa Marciana. _____
) Cuarto creciente a las 4 h. 56 m. de la mañana. - Aumenta el calor.
- 13 V. Santos Anacleto, papa, Maximiliano, obispo y Santa Inés. _____
- 14 S. Stos. Buenaventura, dr. Justo y Francisco Solano del Perú. _____
- 15 D. IX.—Stos. Enrique I, emp. y el Beato Ignacio de Acevedo. _____
- 16 L. Nuestra Señora del Carmen, San Sisenando, mártir. _____
- 17 M. Santos León IV, papa, Alejo, cfr. Jacinto y Teodoro, obs. _____
- 18 M. San Camilo de Lelis, fund. Federico, obispo y Sta. Marina. _____
 ○ Luna llena a las 7 h. 17 m. de la tarde. - Siguen los fuertes calores.
- 19 J. San Vicente de Paúl, fund. y Santas Justa y Rufina, mrs. _____
- 20 V. Santos Jerónimo, Emiliano fund. y Pablo, diác. y mr. _____
- 21 S. Santa Práxedes, vg. y Santos Daniel, prof. Santa Julia, vg. _____
- 22 D. X.—Santa María Magdalena, pent. Santos Platón y Teófilo. _____
- 23 L. San Apolinar, ob. y mr. Liborio, cfr. Sta. Primitiva, v. _____
- 24 M. San Francisco Solano, cfr. y Santa Cristina, virgen y mr. _____
- 25 M. * **SANTIAGO EL MAYOR**, apóstol, patrón de España. _____
 (Cuarto menguante a las 6 h. 59 m. de la tarde. - Temporales locales.
- 26 J. Santa Ana, madre de Nuestra. Sra. San Jacinto. _____
- 27 V. Santos Cucufate y Pantaleón, mártires, Santa Juliana. _____
- 28 S. Santos Nazario y Celso, mrs. y San Inocencio I, papa. _____
- 29 D. XI.—Santos Félix II y Urbano II, papas. Santa Marta, vg. _____
- 30 L. Santos Abdón y Senén, mártires. Santa Julita, mártir. _____
- 31 M. Santos Ignacio de Loyola, fdr., Fabio, mr. y Germán, ob. _____

(?) **JULIO DE 195** (A. de J. C.).—*Declarada España provincia consular, emprenden los celtiberos contra los romanos una serie de luchas y revueltas. Viendo el Senado Romano apurada su situación en España, y deseando acabar de una vez con los disturbios, envía una armada de veinticinco grandes naves, que conducían dos legiones—doce mil soldados—y cinco mil soldados confederados, a las órdenes del cónsul Marco Poncio Catón. Este, una vez hubo doblado el Promontorio—Cabo de Creus—sometió a la ciudad rebelde de Rhode—Rosas—y vino luego a Emporion. Los griegos de Emporion ayudaron a los romanos; en cambio los indigetes tuvieron que ser apaciguados por Catón. A partir de este momento, Emporion se convierte en colonia y campo militar de las legiones romanas. Esto sucedía en el año 195 antes de Jesucristo y 558 de Roma, en la época en que los granos estaban recogidos y las frutas muy adelantadas.*

Mes consagrado al Inmaculado Corazón de Maria

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. Stos. Pedro, Félix, m. Stas. Fe, Esperanza y Caridad.
- 2 J. Nuestra Sra. de los Angeles. S. Alfonso M.^a de Ligorio.
 ● Luna nueva a las 10 h. 39 m. de la noche. - Calor sofocante.
- 3 V. La Invención del Cuerpo de San Esteban, proto-mártir.
- 4 S. Santos Domingo de Guzmán, fund. y Eleuterio, mártir.
- 5 D. XII.—Ntra. Sra. de las Nieves, Santos Osvaldo y Casiano.
- 6 L. La Trans. del Señor. Stos. Sixto II, Justo y Pastor, mrs.
- 7 M. Santos Cayetano, fund., Donato, ob. y Santa Estefana.
- 8 M. Santos Ciriaco, Largo y Esmeragdo, mrs. y San Marino.
- 9 J. Santos Juan M.^a Vianney, cfr., Román, sold. y Sta. Claudia.
- 10 V. San Lorenzo, mr. y Santas Agatónica y Asteria.
) Cuarto creciente a las 12 h. 22 m. de la tarde. - Tormentas en la montaña.
- 11 S. Santos Tiburcio, Alejandro y Taurino, Santa Susana vg.
- 12 D. XIII.—Sta. Clara, vg. y fund. Stos. Aniceto, conde y Eusebio.
- 13 L. Santos Hipólito y Casiano, mrs. Santa Elena, virgen.
- 14 M. Santos Eusebio y Marcelo, mártires, Santa Atanasia, vda.
- 15 M. ● LA ASUNCIÓN DE NTRA. SRA. San Tarsicio, mr.
- 16 J. Santos Joaquín, padre de Ntra. Sra., y Roque, confesor.
- 17 V. Ntra. Sra. de Montsant, San Jacinto, dom. Santa Paz.
 ○ Luna llena a las 2 h. 59 m. de la madrugada. - Temperatura elevada.
- 18 S. Santos Agapito, mr., y Fermín, ob. Santa Elena, emp.
- 19 D. XIV.—Santos Juan Eudes, fund., Julio y Magno, mrs.
- 20 L. Santos Bernardo de Claraval, abad, y Samuel, profeta.
- 21 M. Santas Juana Francisca Fremiot, fund., y Ciriaca, mártir.
- 22 M. El Inmaculado Corazón de Maria, San Timoteo, mártir.
- 23 J. Santos Felipe Benicio, cfr., Quiriaco, ob. y Máximo, pbro.
- 24 V. Santos Bartolomé, apóstol, y Aurea, virgen.
 (Cuarto menguante a las 10 h. 20 m. de la mañana. - Variable.
- 25 S. Santos Luis, rey de Francia, Ginés, cómico y Lucila, virgen.
- 26 D. XV.—Ntra. Sra. de la Fuente de la Salud, San Ceferino, papa.
- 27 L. Santos José de Calasanz y Licerio, Santa Margarita, princesa.
- 28 M. Santos Agustín, obispo, Hermetes y Septimino.
- 29 M. La degollación de San Juan Bautista, Santa Sabina, ms.
- 30 J. Santa Rosa de Lima, Santos Félix y Adaucto, mártires.
- 31 V. Santos Ramón Nonato, confr., y Domingo del Val, mr.

(?) AGOSTO DE 218 (A. de J. C.)—Había comenzado la segunda guerra púnica y los romanos deciden atacar la retaguardia del cartaginés Anibal y apoderarse de Iberia, formidable arsenal de hombres y pertrechos. Esta es la causa de arribar al puerto de Emporion la escuadra romana mandada por los hermanos Escipiones, Cneo y Publio. Partiendo de Emporion, cuya población recibiólos con vivas muestras de simpatía, emprenden la campaña inicial que debía culminar, años más tarde, con la derrota completa del ejército cartaginés en la Península y la sumisión de ésta a Roma, ya entonces potencia de primer orden. Por entonces convierten los romanos a Emporion en un utilísimo puerto militar.

Mes consagrado a San Miguel Arcángel

SANTORAL

NOTAS

- 1 S. Ntra. Sra. de la Consolación. San Gil, abad y San Lupo, ob.
 ● Luna nueva a las 12 h. 49 m. de la tarde. - Vuelven los fuertes calores.
- 2 D. XVI.—Ntra. Sra. de la Cinta. San Esteban, rey. Sta. Máxima.
- 3 L. San Sandalio, mr. Santas Eufemia y Dorotea, vgs. y mrs.
- 4 M. Santos Moisés, prof., Marcelo, ob. y Rosalia de Palermo.
- 5 M. Santos Lorenzo Justiniano, pat. y cfr. Victorino, obispo.
- 6 J. Stos. Eugenio, ob., Zacarías, prof. y el Beato Juan de R.
- 7 V. Stos. Evorcio, Nemorio, obs. y Anastasio. Sta. Regina, v.
- 8 S. (antes fiesta). La Natividad de Nuestra Señora.
) Cuarto creciente a las 6 h. 16 m. de la tarde. - Buen tiempo, caluroso.
- 9 D. XII.—Ntra. Sra. de la Bonanova. San Pedro Claver, j. y cf.
- 10 L. San Nicolás de Tolentino, y San Clemente, mr. San salvio.
- 11 M. Santos Proto y Jacinto, hnos. mrs. y Vicente, abad y mr.
- 12 M. El Dulce Nombre de María. San Leoncio y Mirón, confr.
- 13 J. Santos Felipe, mr., Eulogio, ob., Amado, cfr. y Sta. Maura.
- 14 V. La Exaltación de la Santa Cruz. Santos Crescencio y Victor.
- 15 S. Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora. San Nicomedes,
 ○ Luna llena a las 12 h. 38 m. de la tarde. - Temporales en algunas comarcas.
- 16 D. XVIII.—Santos Cornelio, Cipriano, Rogelio y Servodeo, mrs.
- 17 L. La Impresión de las llagas de San Francisco. San Pedro.
- 18 M. Santos José de Cupertino, cfr. Metodio, mr. y Ferreol.
- 19 M. Santa María de Cervelló. San Jenaro, mr.
- 20 J. Santos Eustaquio, Agapito y Teopisto. Santa Cándida, vg.
- 21 V. San Mateo, apóstol. San Jonás, prof.
- 22 S. Santos Tomás de V., arz. y Félix IV, papa.
- 23 D. XIX.—Santa Tecla, patrona de Tarragona. San Lino, papa.
 (Cuarto menguante a las 4 h. 13 m. de la madrugada. - Tiempo bonancible.

OTOÑO

- 24 L. Nuestra Sra. de las Mercedes.
- 25 M. Santos Cleofás y Herculano, mrs. Santa Aurelia virgen.
- 26 M. Santos Cipriano y Justina, mrs. Stos. Eusebio y Calistrato.
- 27 J. Santos Cosme y Damián, hnos. mrs. y Cayo, obispo.
- 28 V. Santos Wenceslao, duque y el Beato Simón de Rojas, cfr.
- 29 S. La Dedicación de San Miguel Arcángel. San Eutiquio, mártir.
- 30 D. XX.—San Jerónimo, dr. Santa Sofia.

(?) SEPTIEMBRE DE 211 (A. de J.) — Después de las victorias de Anibal, digno sucesor de Amilcar, en Italia (Tesino, Trevia, Trasimeno y Cannas), y, vencidos en España los hermanos Publio y Cneo Escipión, el centurión Marcio y el pretor Claudio Nerón, no obstante haber conseguido éxitos parciales, Roma tiembla ante tales desastres. Entonces el joven Cornelio Escipión, hijo de Publio muerto en Cástulon, viene a España con una escuadra de 60 navios y desembarca en Emporion, donde encuentra muchos aliados quienes le facilitan la difícil operación. Asegurados los puertos marítimos hasta el Ebro, Cornelio presenta batalla al cartaginés Hannón, a quien derrota y apresa a orillas del mencionado río. Roma victoriosa gana la segunda guerra púnica y, entretanto, España cambia de yugo y señorío y acaba siendo una provincia romana más.

Mes consagrado al Santísimo Rosario

SANTORAL

NOTAS

- 1 L. El Santo Angel Custodio. Santa Julia. — Fiesta del Caudillo.
● Luna nueva a la 1 h. 57 m. de la madrugada. - Algunas lluvias.
- 2 M. El Santo Angel de la Guarda y San Eleuterio, mártir.
- 3 M. Santa Teresa del Niño Jesús, carm. San Cándido, mártir.
- 4 J. Santos Francisco de Asis, fund. Marcos y Marciano.
- 5 V. Santos Plácido y hnos. Atilano, ob. Santa Flavia.
- 6 S. Santos Bruno, fund. Román, Marcelo, Casto y Emilio.
- 7 D. XXI.—Nuestra Señora del Rosario. Stos. Augusto y Marcos.
- 8 L. Santa Brigida, viuda. Santos Demetrio, mr. y Simeón el V.
) Cuarto creciente a media noche - Buen tiempo.
- 9 M. Santos Dionisio Areopagita, Juan L. y Abraham, patr.
- 10 M. Santos Francisco de Borja, S. J. Luis Beltrán y Paulino.
- 11 J. La Maternidad de Ntra. Sra. Stos. Germán y Fermin, obs.
- 12 V. Nuestra Señora del Pilar.—FIESTA DE LA RAZA. S. Serafín.
- 13 S. Santos Eduardo rey., Florencio, Genaro y Marcial, mrs.
- 14 D. XXII.—Nuestra Señora del Remedio. San Calixto I, papa.
- 15 L. Santa Teresa de Jesús, fund. Stos. Fortunato y Bruno.
○ Luna llena a las 0 h. 52 m. de la madrugada. - Tiempo húmedo y nuboso.
- 16 M. La Pureza de Ntra. Sra. Santos Bercario y Martiniano.
- 17 M. San Florencio, ob. Santa Margarita María Alacoque.
- 18 J. Santos Lucas, evang., Atenodoro y Justo. Santa Trifonia.
- 19 V. Santos Pedro de Alcántara, cfr. Tolomeo, Lucio y Varo.
- 20 S. Santos Juan Cancio, cfr., Caprasio y Artemio, mártires.
- 21 D. XXIII.—Santos Hilarión, ab., Asterio y Viator. Santa Cilinia.
- 22 L. Santa María Salomé, madre del apóstol Santiago. S. Severo.
(Cuarto menguante a las 11 h. 55 m. de la noche. - Lluvias.
- 23 M. La Traslación de Santa Eulalia. San Antonio M.^a Claret.
- 24 M. Santos Rafael Arcángel, Bernardo Calvó, ob. y Martirián.
- 25 J. Santos Crisanto, mr. y Daria, esposos mrs. San Crispín.
- 26 V. Santos Luciano y Marciano, mártires.
- 27 S. Santos Vicente, Sabina y Cristeta, mrs. Florencio, mr.
- 28 D. XXIV.—Fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey. San Simeón.
- 29 L. Santos Narciso, ob., Maximiliano y Valentín.
- 30 M. Santos Claudio, Cenobio y Cenobia, hnos. mrs. y Lupecio.
● Luna nueva a la 1 h. 50 m. de la tarde. - Nevadas en el Pirineo.
- 31 M. Santos Nemesio, Quintín y Urbano, mrs. Santa Lucila, vg.

(?) **OCTUBRE DE 195** (A. de J) — *Hacia poco que habia empezado el otoño cuando el cónsul romano Catón decide atacar a los españoles del interior. Catón tenia establecido su cuartel general en Emporion y llevaba aprovechados varios meses estudiando el terreno, entrando en el conocimiento de las costumbres y la forma de guerrear de los naturales y ejercitando a sus tropas para que no se emperezasen. Mediante un ardid consigue el romano que los españoles combatientes, ausetanos, cosetanos e ilergetes en su mayor parte, se presenten en la extensa planicie de la Indigecia. Aquí, no muy lejos de Emporion, al parecer en sitio áspero y de fácil defensa y hacia medianoche, se encuentran los ejércitos contendientes y empiezan el combaté, que dura hasta muy entrada la mañana. Catón gana esta acción, en la cual creyeron los romanos, sin duda exageradamente, haber dejado 40.000 españoles muertos o dispersos.*

Mes consagrado a las Almas del Purgatorio

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. * **FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS.** San Pedro
- 2 V. La Conmemoración de los Fieles Difuntos. San Victorino.
- 3 S. Santos Armengol, ob., Cuarto, ob. y el Bto. Pedro Almató
- 4 D. XXV.—Stos. Carlos Borromeo, card., Vidal y Agrícola, mrs.
- 5 L. Santos Zacarías, prof. e Isabel, padres de S. Juan Bautista.
- 6 M. Santos Severo, obispo de Barcelona, Atico y Leonardo.
) Cuarto creciente a las 6 h. 59 m. de la mañana. - Borrascoso.
- 7 M. Santos Herculano, ob. y mr., Engelberto, ob., y Amaranto.
- 8 J. Santos Severo, Severiano, Carpóforo y Victoriano, mrs.
- 9 V. La ded. de la Basilica del Salvador a Roma. San Teodoro.
- 10 S. Santos Andrés Avelino, teat., Trifón, Modesto y Eustosio.
- 11 D. XXVI.—El Patrocinio de Ntra. Sra. Santos Martín y Menas.
- 12 L. Santos Martín I, papa y mr., Mateo, mr., y Rufo, obispo.
- 13 M. Santos Diego de Alcalá, franciscano, Antonino y Germán.
 O Luna llena a las 3 h. 52 m. de la tarde. - Tiempo despejado.
- 14 M. Santos Josafat, Hipacio, Clementino y Santa Veneranda.
- 15 J. Santos Alberto el Magno, cfr. Eugenio I, arz. de Toledo.
- 16 V. Santa Gertrudis, vg. Santos Rufino, Marcos y Valerio.
- 17 S. Santos Gregorio Taumaturgo, ob., Acisclo y Dionisio, mrs.
- 18 D. XXVII.—La ded. de la Bca. de S. Pedro y S. Pablo en Roma.
- 19 L. Santa Isabel, reina de Hungría, San Ponciano, papa y mr.
- 20 M. Santos Félix de Valois, fund., Benigno y Octavio, mártir.
- 21 M. La Presentación de Nuestra Señora. Santos Rufo y Celso.
 C Cuarto menguante a las 8 h. 1 m. de la noche. - Ventoso.
- 22 J. Santa Cecilia, vg. y mr. Santos Filemón, Mauro y Marcos.
- 23 V. Santos Clemente I, papa, Gregorio, ob. y Trudón, pbro.
- 24 S. Santos Juan de la Cruz, dr. y cfr., Crisógono y Crescenciano.
- 25 D. XXVIII.—Sta. Catalina, vg. y m. Stos. Moisés y Erasmo, mrs.
- 26 L. Los Desposorios de Nuestra Señora. San Silvestre, ab.
- 27 M. Ntra. Sra. de la Medalla Milagrosa. San Basileo, obispo.
- 28 M. Santos Gregorio III, papa, Sóstenes, Urbano y Florenciano.
- 29 J. Santos Saturnino, Sisinio, Paramón y Filomeno, mrs.
 ● Luna nueva a la 1 h. de la madrugada. - Lluvias en las comarcas bajas.
- 30 V. Santos Andrés, mr. Cástulo, mr. y Constancio.

(?) **NOVIEMBRE 425** (A. de J. C.)—*Asomaba el invierno y los griegos de Emporion, muy devotos de sus dioses y fieles a su mitología, piensan alcanzar de éstos mediante la erección de un templo, la seguridad de permanencia y de avituallamiento durante la época más inclemente y difícil del año. En uno de los barrios del puerto, el más antiguo llamado Paleopolis, en la propia isla (S. Martín), primer establecimiento comercial, levantan un templo a Diana, pues no fundaron población alguna sin honrar con un templo a la diosa que les guió en el camino de sus correrías, aventuras y emigraciones (Estrabón, historiador antiguo, escribió: «En Rhoda y Emporias es venerada Diana de Ephesos», y, según opiniones, el templo de Diana en Emporion ocupó el área de la actual iglesia de San Martín).*

Mes consagrado a la Inmaculada Concepción

SANTORAL

NOTAS

- 1 S. Santos Eloy, ob., Nahum, prof., Diodoro, pbro., y Mariano.
- 2 D. I de Adviento.— Santa Bibiana, vg. y mr.
- 3 L. Santos Francisco Javier, jes., Claudio y compañeros, mrs.
- 4 M. San Pedro Crisólogo, ob. Santa Bárbara, vg. San Teófanos.
- 5 M. Santos Sabas, ab., Basso, Dalmacio, Pelino y Anastasio.
) Cuarto creciente a las 4 h. 20 m. de la tarde. - Tiempo húmedo:
- 6 J. Santos Nicolás, obispo de Mira, Pedro Pascual, mártir.
- 7 V. Santos Ambrosio, ob. y dor., Eutiquiano, papa y Agatón.
- 8 S. * **LA PURISIMA CONCEPCION DE NUESTRA SEÑORA.**
- 9 D. II de Adviento.— Stos. Restituto y Julián. San Cipriano, ab.
- 10 L. Nuestra Señora de Loreto. San Melquíades, papa y mr.
- 11 M. Stos. Dámaso I, papa y cfr., Eutiquio, mr. y Sabino, ob.
- 12 M. Nuestra Señora de Guadalupe. Stos. Sinesio y Constancio.
- 13 J. Santa Lucía, vg. y mr. Santos Eustracio, Eugenio y Orestés.
 O Luna llena a las 9 h. 30 m. de la mañana. - Vientos.
- 14 V. Santos Pompeyo y Nicasio, obs., Herón y Arsenio, mrs.
- 15 S. Santos Valeriano, ob., Maximino, cfr. y Eusebio, mr.
- 16 D. III de Adviento.— Santos Eusebio, ob. y mr. y Ananías.
- 17 L. San Lázaro, obispo y Floriano, mártir. Santa Vivina, virgen.
- 18 M. Nuestra Señora de la Esperanza. San Gracián, obispo.
- 19 M. Santos Timoteo, Nemesio y Ciriaco, mártires.
- 20 J. Stos. Eugenio y Macario. Sto. Domingo de Silos, ab. y cfr.
- 21 V. Santo Tomás, apóstol. San Severino.
 C Cuarto menguante a las 2 h. 37 m. de la tarde. - Despejado y frío.
- 22 S. Santos Flaviano, Demetrio y Honorato.
- INVIERNO**
- 23 D. IV de Adviento.— Santa Victoria, vg. y mr. San Sérvulo, cfr.
- 24 L. Santos Delfín, obispo y Luciano.
- 25 M. * **LA NATIVIDAD DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.**
- 26 M. San Esteban.
- 27 J. Stos. Juan, ap. y evang., Teodoro y Teófanos, hnos. mrs.
- 28 V. Los Santos Inocentes, mártires. San Eutiquio, presbítero.
 ● Luna nueva a las 11 h. 43 m. de la mañana. - Buen tiempo, pero frío.
- 29 S. Santos Tomás Cantuariense, David, rey y Santa Abigail.
- 30 D. El Traslado de San Jaime, ap. Stos. Sabino y Venustrano.
- 31 L. Santos Silvestre I, papa, Sabiniano y Potenciano, mrs.

(2) **DICIEMBRE DE 450 (A. de J.C.).** — *Los colonizadores helenos de Emporion emprenden dos obras de capital importancia para la ciudad: los muros y puertas de la población y el puerto. Los muros, además de proteger a la ciudad de posibles ataques de las tribus del interior de la región, detienen las ráfagas vehementes de aquel viento huracanado que nacía en Narbona, aumentaba en el Rosellón y crecía monstruosamente en la Indigecia. El puerto era un gran murallón en forma de dique y corría buen trecho dentro del mar, formando un brazo que guardaba las embarcaciones fondeadas de los vientos de Levante, de modo que era mitad natural y en alguna parte obra del hombre. Los buques focenses, a quienes el dique cubría de los vientos, estaban ordenados según costumbre en la playa del puerto y bajo los muros de la ciudad de Emporion.*

Fiestas Mayores, Ferias y Mercados de las Comarcas Ampurdanesas

Agullana	FIESTAS: Pascua de Resurrección y 15 agosto.
Albañá	» 29 junio y 2.º domingo septiembre.
Albons	» 25 julio.
Alfar	» 11 noviembre.
Argelaguera	» 2.º domingo mayo y 11 diciembre.
Armentera	» 24 julio y 11 noviembre.
Aviñonet	» 25 julio y 3 agosto.
Bagur	» 29 junio y 3.º domingo de septiembre. <i>Merca-</i> <i>do</i> los domingos.
Bañolas	» 24 octubre. <i>Ferías</i> 3 enero y 30 diciembre. <i>Mercado</i> los miércoles.
Báscara	» 20 mayo y 17 noviembre. <i>Ferías</i> 1.º y 5.º domin- gos de Cuaresma.
Bassegoda	» 30 noviembre.
Bellcaire	» 19 mayo y 30 noviembre.
Besalú	» 22 enero y 22 septiembre. <i>Ferías</i> 2 febrero y 3.º domingo septiembre. <i>Mercado</i> los martes.
Beuda	» 1.º agosto.
Boadella	» 29 septiembre y 22 noviembre.
Bordils	» 24 agosto.
Borrassá	» 30 noviembre.
Cabanas	» 22 enero y 15 mayo.
Cabanellas	» 3.º domingo de octubre.
Cadaqués	» 8 septiembre.
Calabuig	» 1.º agosto.
Calonge	» 2.º sábado julio y 11 nvbre. <i>Ferías</i> 2 febrero y 3.º domingo mayo. <i>Mercado</i> los domingos, 2.º viernes julio y 10 noviembre.
Camallera	» 24 agosto.
Camós	» Domingo siguiente a Pascua de Pentecostés.
Campmany	» 5 febrero.
Cantallops	» 3 agosto.
Casavells	» 25 agosto.
Castell de Ampurdán	» 4 julio y 11 noviembre.
Castelló de Ampurias	» 2 febrero, 22 agosto y 8 diciembre. <i>Ferías</i> 29 abril. 24 junio, 16 agosto, 21 septiembre y 28 noviem- bre. <i>Mercado</i> los martes.
Castillo de Aro	» 8 septiembre.
Cerviá de Ter.	» 25 agosto y 21 enero.
Cistella	» 15 agosto y 12 octubre.
Ciurana	» 17 octubre y 31 diciembre.
Colera	» 8 mayo y 29 septiembre.
Colomés	» 20 enero y 12 septiembre.
Cornellá de Terri	» Lunes Pascua de Resurrección y 29 junio, 11 septiembre y <i>Ferías</i> 23 abril y 26 septiembre.
Corsá	» 10 diciembre y <i>Feria</i> 24 febrero.
Crespiá	» 11 y 14 mayo.
Cruilles	» 30 abril y 15 agosto.
Darnius	» 25 julio.
Dosquers	» 11 noviembre.
Escaulas	» 10 agosto.
Espinavesa	» 20 enero y 25 julio.
Espolla	» 26 septiembre.
ESPONELLÀ (Cap. de Partido)	» 29 junio. <i>Ferías</i> 3 mayo, 24 agosto, 18 y 28 de octubre y 21 y 31 diciembre. <i>Mercado</i> jueves.
Flassá	» 11 octubre.

Foixá	FIESTAS: 24 junio y 29 agosto.
Fontanillas	» 4 julio y 11 noviembre.
Fontcuberta	» 1.º agosto y 11 noviembre.
Fonteta	» 17 julio.
Fortiá	» 7 enero.
Garrigás	» 6 enero y 29 sepbre: (Santa Lucía de Tonyá, el 13 diciembre).
Garrigolas	» 22 enero y 1.º martes sepbre.
Garriguellia	» 20 agosto y 10 diciembre.
GERONA (Cap. de Prov.)	» 29 octubre. <i>Ferías</i> 29 octubre. <i>Mercado</i> sábados.
Gualta	» 30 julio.
Jafre	» 8 septiembre y 11 noviembre.
Juyá	» 1.º mayo, 29 junio y 1.º domingo sepbre.
La Bajol	» 8 mayo y 11 noviembre.
LA BISBAL (Cap. de Partido)	» 15 agosto. <i>Ferías</i> 1.º enero, 1.º domingo agosto, martes Pascua Pentecostés, día siguiente a Quincuagésima, 29 junio, 1.º sepbre. y 3.º domingo novbre. <i>Mercado</i> los viernes.
La Escala	» 2 sepbre <i>Feria</i> 19 marzo. <i>Mercado</i> los domingos.
La Junquera	» 8 sepbre. <i>Feria</i> 2.º domingo mayo.
La Pera	» 29 junio y Santísima Trinidad.
La Tallada	» 15 agosto.
Lladó	» 17 septiembre.
Llansá	» 22 enero y 23 agosto. <i>Mercado</i> domingos.
Llers	» 7 enero y 8 septiembre.
Madremanya	» 1, 2 y 3 agosto.
Masarach	» 4 julio y 11 noviembre.
Massanet de Cabrenys	» 28 mayo y 11 noviembre. <i>Feria</i> 2.º domingo de octubre
Mayá	» 22 enero y 26 septiembre. <i>Feria</i> Domingo de Resurrección.
Mediñá	» 6 octubre.
Mieras	» 4.º domingo agosto y Pascua Resurrección.
Mollet	» 26 sepbre. y 13 dicbre.
Monells	» 25 agosto.
Montagut	» 1.º domingo mayo.
Montrás	» 25 julio.
Navata	» 3.º domingo julio. <i>Feria</i> 17 enero.
OLOT (Cap. de Partido)	» 8 sepbre. <i>Ferías</i> 1.º mayo, 9 agosto, 18 octubre, 30 novbre. y 21 dicbre. <i>Mercado</i> viernes.
Ordis	» 7 enero.
Orfans	» 3.º domingo sepbre.
Orriols	» 25 agosto.
Palafrugell	» 20 enero, 20 julio y 11 novbre. <i>Ferías</i> día de la Ascensión, domingo de Quincuagésima, 3.º domingo octubre y 6 dicbre. <i>Mercado</i> jueves.
Palamós	» 24 junio. <i>Ferías</i> 17 enero, 15 mayo y 21 dicbre. <i>Mercado</i> los martes.
Palau de Sta. Eulalia	» 10 diciembre.
Palau Sabardera	» 2 febrero y 29 agosto.
Palau Sator	» 1.º domingo octubre.
Palol de Rebardit	» 29 septiembre.
Pals	» 4 agosto.
Parlabá	» 1.º agosto.
Pau	» 19 enero y 11 novbre.
Pedret y Marsá	» 3 agosto.
Peratallada	» 6 agosto. <i>Ferías</i> 1.º mayo y 28 octubre.
Perelada	» 16 julio y 11 novbre. <i>Feria</i> domingo después de Pascua Resurrección.

	FIESTAS:	
Pont de Molins	»	20 enero y 8 septiembre.
Pontós	»	11 noviembre.
Porqueras	»	15 agosto.
Port-Bou	»	25 julio.
Puerto de la Selva	»	5 agosto. <i>Feria</i> 20 mayo. <i>Mercado</i> domingos.
Rabós	»	7 enero y 15 mayo.
Regencós	»	22 enero.
Riumors	»	17 agosto.
Rosas	»	15 agosto.
Rupiá	»	22 enero y 20 julio. <i>Mercado</i> domingos.
Salas de Llierca	»	11 noviembre.
San Clemente Sasebas	»	29 agosto y 23 noviembre.
San Aniol de Finestras	»	15 agosto.
San Feliu de Guixols	»	1, 2, 3 y 4 agosto.
San Andrés de Terri	»	30 noviembre. (Rabós, 25 julio)
San Ferreol de Besalú	»	18 septiembre.
San Lorenzo de la Muga	»	10 agosto. <i>Ferías</i> miércoles Geniza y 27 sepbre.
San Miguel de Campmajor	»	29 septiembre.
San Miguel de Fluviá	»	29 septiembre.
San Jaime de Llierca	»	25 julio.
San Mori	»	20 enero y 22 septiembre.
San Jordi Desvalls	»	23 abril y 21 septiembre.
San Pedro Pescador	»	20 enero y 29 junio.
San Juan de Mollet	»	28 y 29 agosto.
San Sadurní	»	2.º domingo septiembre y 29 noviembre.
Sta. Cristina de Aro	»	24 y 25 julio.
Sta. Leocadia Algama	»	2.º domingo julio y 9 diciembre.
Santa Pau	»	15 agosto. <i>Ferías</i> 11 junio y 26 julio.
Saus	»	18 noviembre.
Selva de Mar	»	3 agosto.
Seriñá	»	2.º domingo mayo y 30 noviembre.
Serra de Daró	»	21 agosto y último domingo de abril.
Tarabaus	»	11 noviembre.
Terradas	»	22 noviembre.
Tortellá	»	4.º domingo abril y 15 agosto <i>Ferías</i> 1.º do- mingo Cuaresma y los cuartos domingos de mayo, sepbre. y octubre. <i>Mercado</i> domingos.
Torrent	»	1.º septiembre.
Torroella de Fluviá	»	16 septiembre.
Torroella de Montgrí	»	25 agosto. <i>Ferías</i> 15 mayo, 14 septiembre y 30 noviembre. <i>Mercado</i> lunes.
Ultramort	»	10 diciembre.
Ullá	»	22 julio.
Ullestret	»	29 abril y 10 agosto.
Vall-Llobrega	»	21 septiembre.
Ventalló	»	29 septiembre.
Verges	»	7 enero. <i>Ferías</i> 20 mayo y 28 sepbre. <i>Mercado</i> los miércoles.
Vilabertrán	»	15 agosto y 18 septiembre.
Vilademats	»	1.º agosto.
Vilademuls	»	29 agosto.

Viladesens	FIESTAS: 22 enero.
Vilafant	» 16 julio, 16 septiembre y 8 diciembre.
Vilahr	» 25 julio y 30 agosto.
Vilajuiga	» 19 mayo y 1.º agosto.
Vilamacolum	» 15 agosto.
Vilamalla	» 22 enero.
Vilamaniscl	» 16 abril y 1.º septiembre
Vilanant	» 15 agosto.
Vilanova de la Muga	» 10 diciembre.
Vilasàcra	» 3 agosto.
Vilatenim	» 29 agosto.
Vilopriu	» 29 junio y 27 septiembre.
Viure	» 7 mayo y 3 agosto.
Vulpellach	» 7 enero y 19 agosto.

RECOMENDACION IMPORTANTE: A fin de que consten con la más perfecta exactitud los datos y fechas de Fiestas Mayores, Ferias y Mercados, rogamos a las Autoridades de cada localidad nos comuniquen todo error o falta que observen. para efectuar la debida corrección.



CHOCOLATE COMET

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

García

S A S T R E

Mártires Teruel, 26
FIGUERAS

Destilería de
LICORES Y ANISADOS

José Salip



Tel. 289 - FIGUERAS

«EL BRUEL DE CASTELLÓ»



LEGÓ un día que el conde Hugo de Ampurias aprestó una pequeña escuadra, pues había hecho promesa formal, en compañía de algunos servidores y vasallos, de

combatir a los moros infieles. El castillo de San Salvador fué testigo de la dolorosa despedida entre el conde y su bella esposa Guiselda, mientras de la hondonada subían los cánticos de los monjes de San Pedro de Roda, quienes pedían al Omnipotente protección para los expedicionarios. Momentos antes de partir, el señor de Ampurias hizo entrega a su consorte de un anillo de un valor incalculable por su riqueza y poder sobrenatural. Poseía el anillo una esmeralda y venía a ser prenda y símbolo de lealtad conyugal, pues era de mucho crédito en aquel tiempo que la piedra maravillosa perdía su color o bien quedaba hecha añicos si la esposa era convicta de infidelidad.

Hallábanse las embarcaciones dispuestas para hacerse a la mar y cuando el conde Hugo ya iba a ordenar la salida, se llegan a la playa de Castelló para saludar a los cruzados, la condesa Guiselda, su paje Alrich y servidumbre toda. En la comitiva va también, protegido por dos hileras de monjes, el abad del cenobio rodense, quien a toda prisa imparte su bendición entre los atrevidos navegantes y noveles galeras...

*¡Castell, de vista alegre,
serà ara castell trist
Sant Salvador, si hi manca
lo meu senyó y marit!...*

*¡Castell, de vista alegre,
qui t'heu y qui t'ha vist!
Sant Salvador te'n deyan
jímés ay! are ets abism.*

Habían transcurrido unos siete años desde la fecha de partida del donde Hugo, y, como no tuvieran en el castillo noticia alguna de la expedición, Guiselda, perdida ya toda esperanza de regreso de su esposo, entró en amorfios con su paje Alrich y se enamoró locamente de él.

Aconteció que una noche, la más inesperada por cierto de todas las noches, un naufrago lograba alcanzar tierra en una de las playas de San Pedro Pescador. Era el viejo conde de Ampurias, héroe distinguido en el combate y providencial superviviente de una terrible tempestad que había destruído las naves y acabado con los demás combatientes ampuritanos, cuando regresaban cubiertos de gloria a sus lares queridos.

El conde, más anciano que nunca, efecto de los años sucedidos y de la enconada campaña que acababa de realizar, macilento, andrajoso, pidió asilo a cierta buena gente de una casa cercana al mar. Por su mísero y detestable aspecto pudo ocultar su verdadera personalidad. Preguntó dónde se encontraba, y le contestaron que aquellas tierras pertenecían al conde Alrich, poderoso señor de Ampurias. ¡Un paje vil encumbrado y un conde en eterno desprestigio! Entró en cólera el ampuritano, pero pronto se contuvo y siguió inquiriendo que la condesa había dado a luz un niño, meses después de su marcha ¿Era fruto de un desvarío amoroso o debería reconocerlo como legítimo? Dudaba; desde entonces ya no vivía en paz.

Al amanecer del siguiente día presentóse el viejo conde, disfrazado de pordiosero, al manso de l'Estany, donde le dieron el empleo de guarda de bueyes.

Una de aquellas apacibles tardes que solía hallarse cerca de los estanques apacentando el ganado, cachibajo y meditabundo como siempre, achicado y envenenado su espíritu por quienes habían pospuesto el honor de todos a un juego impúdico, pecaminoso e in-

consciente, vió aparecer a Guiselda y Alrich cogidos del brazo. Ambos parecían enamorados; su felicidad incitaba a Hugo a rebelarse. Ajenos a todo, andaban lentamente, ensimismados, hablando en voz baja, susurros de amor. Buscando la soledad, habían tomado una vereda que conducía al lago. Sentados en la orilla, Alrich la ciñó el brazo al talle, y la atrajo con suavidad. Cuando se rozaron sus rostros y sus pupilas se encontraron, diéronse tan sonoro beso, que hizo estremecer de rabia al conde Hugo:

*Set bráus lo comte guarda:
sa barba y sos cabells
son d'aspra pelusera:
va corvo com un vell.*

*L'ull sempre al castell tira,
més jay! com altres temps,
pera pescar, Guiselda
are al estany no vé.*

* * *

Hugo ya no tenía aquel semblante paternal y bondadoso de antaño. Entonces todos los habitantes del condado le llamaban señor y... padre. Él sentíase satisfecho por esta sumisión filial y no disimulaba su emoción y buenos sentimientos, complaciéndose en hacer llegar a todos sus súbditos su generosidad y afecto.

Pero ahora la ira y la venganza moraban en su corazón. Turnios y fatídicos pensamientos crúzaban por su mente. Como un terrible agujón, heríanle preguntas y más preguntas: ¿qué podía esperar de una mujer tan generosa en su voluptuosidad?; ¿qué explicaciones aceptaría de una esposa perdida, infiel, desleal, de una consorte que no supo esperar, como había solemnemente prometido?; ¿qué súplica podía enternecerle ya dicha por un paje ingrato y traidor?

Las pasiones de los hombres son más impetuosas que el mar embravécido, y difilmente pueden diquearse.

*¡Qu'hermosa encare n'es!
¡Qu'ell en sos brassos dormi!
¡Un patge! ¡Oh quin torment!
¡Y senyor de mas terras!...*

*¿Podré, si á ma presencia
venen, aturá aquets
bráus negres dels qui sento
dintre mon cor los bruels?*

* * *

Mientras tanto, Guiselda, con cariñosa insistencia, ofrecía un anillo a su galanteador, ¡la esmeralda del conde Hugo! Alrich, emocionado, al intentar ponerse el corindón, empezó a temblar, y cayéndosele de la mano, estrellóse sobre una roca y los pedazos se abismaron en el estanque. En el agua reflejábanse las siluetas de los dos enamorados. Cuando más distraídos y absortos se hallaban, dedicados a la búsqueda de las diminutas esmeraldas, una furiosa y azuzada piara de bueyes vinoles inopinadamente encima. Con el bramido de los animales se mezclaba el desaforado e incitante grito del conde Hugo. La avalancha empujaba brutalmente a los desgraciados amantes hacia el centro del lago. Estaban perdidos. Gritaban y suplicaban, pero en vano. Los bueyes, siempre a sus espaldas, seguían empujando y sin dejarles alcanzar la orilla. Llegados en medio del estanque, un remolino, seguido de una corriente interior, los atrajo; pero, antes de ser sumergidos, parecíoles que el fantasma del conde Hugo los estaba contemplando, con una impasibilidad glacial, desde uno de los cantos del lago.

Dicen que ni los desgarradores gemidos de los infelices amantes, ni el espectáculo aterrador de su lenta desaparición, lograron alterar el frío semblante del conde de Ampurias. Cuentan, también, que, desde entonces, óyense, sobre todo en los días de tormenta o de cambio de tiempo, unos como lamentos de angustia en el trágico lugar, que imponen y sobrecogen al espíritu más templado.

*Si aneu a Castelló
i us contén lo de l'Estany
escoltareu d'una comtessa l'engany
i del llac la remor...*

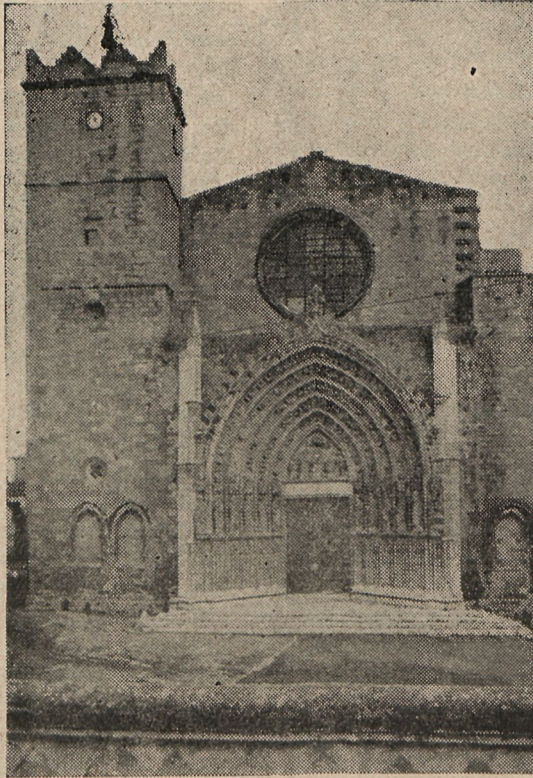
NUESTRAS JOYAS MONUMENTALES

SANTA MARIA DE CASTELLÓ DE AMPURIAS

DESPIERTA poderosamente la atención del estudioso el aspecto recio de la parroquial iglesia de Castelló de Ampurias. Las proporciones agigantadas, la magnificencia de la fábrica, el buen gusto que informa todos los detalles, son más propios de catedral que de iglesia pueblerina... ¿Resultado de un regio capricho? No; consecuencias del roce con los acaeceres históricos de los dos grandes factores patrios: clasicismo y cristiandad. En efecto, si remontamos nuestra imaginación al siglo VI antes de J. C. veremos arribar las naves de los griegos focenses a las aguas azules del golfo de Rosas y fundar un *emporion*, arsenal y factoría mercantil, en un islote frente a la española Indika, origen luego de Ampurias, fiel aliada de Roma, último bastión hacia Occidente durante mucho tiempo de las culturas clásicas, que encuentran en ella un pasillo jamás clausurado para su penetración civilizadora en la bárbara Hispania. La importancia espiritual no cedió a la estratégica: fué uno de los primeros y más importantes puntos de contacto con el Cristianismo; sobre piadosas tradiciones se instituye la sede

episcopal visigoda, cuyos prelados asisten a los Concilios de Toledo. Pero la población estaba herida de muerte; con anterioridad al renacimiento visigodo fué devastada por los francos que habían forzado el *limes* de Renania en 260; y posteriormente los musulmanes del siglo VIII acaban con ella.

Llegan los tiempos de la reconquista francesa y, sobre la vieja tradición, funda Carlomagno el noble título de Conde de Ampurias, de cuyos primeros tiempos fué testigo el pueblecito de San Martín, asentado sobre la antigua Paleópolis focense. Cambian los acontecimientos y los condes feudatarios de los carolingios se alzan primero con su independencia a finales del siglo IX y rivalizan luego con los de Barcelona para adquirir la hegemonía sobre la



Marca emancipada. Dentro de esta política el ampurdanés pretende dar la mayor importancia a sus dominios; abandona primero San Martín de Ampurias, demasiado pequeño y de mediocre defensa, arrasado ya desde 859 por los piratas normandos; y trasladándose más al interior, establece una potente capitalidad sobre lo que debió ser la Cástulo

romana, *Casteglone* medieval, a la que añade su título ampuritano. Firmemente establecidos y siguiendo su política de engrandecimiento se convierten los condes en paladines de la antigua diócesis de Ampurias, que por cierto no prosperará, y erigen un templo románico comenzado a finales del siglo X o principios del XI, y de cuya importancia da idea su consagración en 1064 por el obispo Berenguer de Gerona, a la que asiste entre otras personalidades y junto a Ponce Hugo I y su consorte Adelaida, la célebre Doña Almodis de la Marche, esposa de Ramón Berenguer I *el Viejo*, que pocos años antes tanto había contribuido a la erección de la Seo románica barcelonesa.

Cambian los gustos, y al llegar el gótico se comienza el edificio actual, posiblemente en el XIII, no acabado hasta el XV. Sus dimensiones son catedralicias; lo forman tres naves separadas por doce pilares de sección circular que recuerdan los Jacobinos de Tolosa. El ábside es de fines del siglo XIII, contrarrestado por contrafuertes. El campanario constituye una de de las partes más curiosas de esta iglesia; construido en románico, se le creería a primera vista bastante anterior al resto de la obra, y sin embargo es del siglo XIII; se trata de explicar este anacronismo diciendo que la parte baja de la fábrica procede del templo anterior; aunque así fuere, creemos más en la persistencia de una fuerte tradición de esta clase de campanarios, tan característicos en el Ampurdán. Tiene cerca de setenta

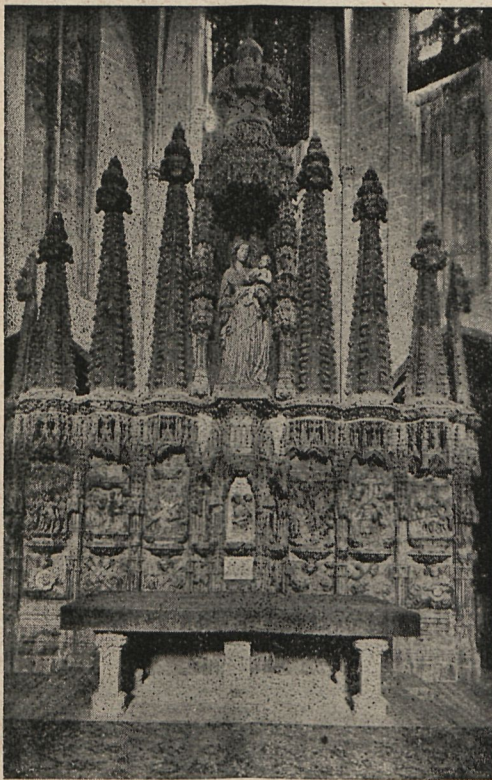
metros de altura, todos los cuerpos están cubiertos con bóveda, lo que obliga a dar un espesor tan formidable a sus muros que se precisan tres columnas en profundidad para apea los arquillos, las cuales, por cierto, nos traen vivamente a la memoria las de los ventanales del claustro de Elna. Los frisos de arcuaciones son típicamente góticos.

La planta de la iglesia, con sus contrafuertes aprovechados para capillas laterales, pertenece al tipo iniciado en el Sur de Francia y al que tanto contribuye el Levante español, que andando el tiempo influenciará por inspiración de un levantino, San Francisco de Borja, el plan de *Il Gesù* romano, prototipo del barroco de la Contrarreforma.

Detalle que demuestra la importancia del monumento ampurdanés, uno de los mejores de la provincia descartando la Seo gerundense, es el hecho de ser llamado Antonio Antigoni, a la sazón maestro de las obras, a la más célebre reunión de arquitectos medievales, convocados para

resolver el problema de cubrir con tres naves, o con una, como proponía Bofill, la catedral de Gerona. Acude a la requisitoria del obispo D. Dalmacio de Mur junto con los arquitectos de las catedrales de Tarragona, Barcelona, Tortosa, Manresa, Narbona y Perpiñán.

Es imposible entrar aquí en detalles acerca de este templo aun no bien estudiado; sería preciso una monografía. La portada es de principios del XV, construida bajo Antonio Antigoni, representa seis Apóstoles a cada lado y el tímpano alberga una Epifanía;



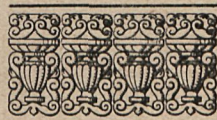
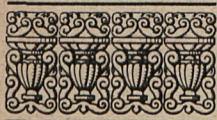
exceptuando la fachada de la catedral tarraconense no tiene paralelo en Cataluña. El altar es de hermoso mármol de Beuda, trabajado en 1485 por Vicente Borrás que residía en Figueras, y contiene escenas de la vida de Jesucristo y una delicada Virgen.

Ha pasado la iglesia de Castelló de Ampurias por innumerables, a veces trágicas, vicisitudes históricas, como la salvajada que por orden de Felipe V estu-



vo a punto de terminar con su existencia; pero a pesar de todo sigue alzándose no lejos de las orillas incomparables del golfo de Rosas, con su raigambre y su nombre helénico y feudal, con su aspecto varo..., herrero, creyente y artista, igual que ese noble pueblo ampurdanés que eleva a Santa María el himno inspirado y multiforme de sus recios templos medievales.

C. D.



RECA

carbonés minerales

TODAS LAS CLASES
LAS MEJORES CALIDADES
CONSIGNACIONES DIRECTAS

—
ENVIOS A DOMICILIO A TODAS LAS POBLACIONES
—

ALMACEN Y DESPACHO:

Progreso, 3 - FIGUERAS - Teléfono 386

PUEBLOS DEL AMPURDAN

ALBONS

Municipio centro-ampurdanés (Bajo Ampurdán), de 635 habitantes, en el partido judicial de Gerona, a 28 Kms. de ésta y a 12 de la estación de San Jordi. Edificado sobre una pequeña loma, en una rica y hermosa vega, parece ser muy antiguo, pues hay quien supone que este lugar guarda relación con una ciudad llamada *Alba*, fundación de griegos. Sostiene Pella y Forgas que más bien se trata de un antiquísimo pueblo ibero, ligur o celto-galo, conocido por el lugar de su situación, entre un río y un lago, pues por aquel entonces el actual Ter pasaba muy cerca de este pueblo antes de desaguar en Ampurias. Su nombre podía ser *Allburn* o *Allburne* (céltico) que significa «el alto en el agua» o «junto al estanque». Desde un tiempo remoto consta que se llamó *Alburnis* y en la edad media *Albonis*, *Alboms*, *Albouris*, *Alborns*, *Alburns* y *Albon*. Las incursiones, por el siglo XII, de los moros mallorquines y otros corsarios, causaron muchas pérdidas y destrucciones a esta población. En 1272 formaba parte de la Baronía real de Torroella de Montgrí junto con los pueblos de Ullá, Gualta y Fontanillas. Mientras el conde Poncio Hugo de Ampurias luchaba por su independencia, contra el poder real, el atrevido soberano Jaime II mandaba edificar, en la frontera misma de aquel condado, el castillo de Montgrí (1294), aplicando a su construcción las rentas reales de Torroella y el bovaje o impuesto que por cada yunta de bueyes se pagaba en Albons. No obstante la intromisión real, Albons era por este tiempo un feudo y fortificación del conde de Ampurias y sus habitantes tuvieron que batirse varias veces contra los partidarios del rey. Al decaer la auténtica familia condal de Ampurias, el dominio de Albons pasó a los señores de Foxá, quienes lo perdieron en 1463 debido a que Arnaldo de Foxá se indispuso con el rey D. Juan II y éste, entonces, lo cedió al infante D. Enrique, real-conde de Ampurias. Mucho más tarde la familia de Foxá recobró el lugar, mediante el pago de 30.000 sueldos. La iglesia parroquial (*Sancti Cucuphatis de Alburnis*, «Llibre Vert», 1362 y *Sancti Cucufati de Alburnis*, «Sinodales» de Ròmaguera, 1691) había sido capilla del castillo de los señores de Ampurias, de Torroella y de Foxá, sucesivamente. En la montaña de San Gerardo, a 2 Kms. de Albons y muy cerca de la fuente *La Merla*, hay una ermita donde concurren muchos romeros. La fiesta mayor es el día 25 de julio.

ALFAR

En la cumbre de un montículo, como atalaya del Golfo de Rosas, se halla este pueblo del partido judicial de Figueras, a una distancia de esta ciudad de 5 Kms. y con 380 habitantes. Su origen se remonta a la época de los poblados lacustres. Su excelente emplazamiento dió motivos para que sirviera de límite entre los condados de

Ampurias y Perelada. En el año 844 el rey franco hizo donación de este pueblo al Obispo de Gerona. En un diploma del siglo X se hace constar que en Alfar (*Farus*) había propiedades del monasterio de San Pedro de Roda. El Obispo de Gerona permutó este lugar por el de Palau, en el año 936. Durante los siglos XI y XII era un feudo de la casa de Ampurias y en 1249 un conde mandó edificar el castillo, si bien poco después fué cedido al monasterio rodense. Conjuntamente había sido también un señorío de Ampurias y Perelada. En octubre de 1295 se alojaron en Alfar algunos invitados al casamiento del rey Jaime II con D.^a Blanca de Nápoles, que había de celebrarse en Vilabertrán. En 1316 Alfar fué redimido del bovático a Magaulín, conde de Ampurias. En 1338 un individuo llamado Simón Gallart, vecino de *Sancti Martini de Faro*, confiesa recibir de Dalmacio, abad del Monasterio de Rosas 2.040 sueldos por la venta de un molino *Vocatq de villa*, de dicha parroquia. Cuando el Conde de Ampurias Juan I se soliviantó, en octubre de 1384, contra su suegro el rey Pedro IV, las fuerzas de la corona se apoderaron de Alfar. La iglesia está dedicada a San Martín: se trata de una construcción románica del siglo XIII, de una sola nave, toda de sillería, esbelta y elegante de líneas. Este templo-fortaleza sirvió de refugio a los habitantes del pueblo que huían de los piratas. Aparece en varios documentos con los nombres de *Farus* (844), *Far* (1137), *Faro* (1362), *De Faro* (1691)... Celebra su fiesta el día 11 de noviembre.

ARGELAGUER

A 16 Kms. de Olot, en este partido judicial, a 32 Kms. de Gerona y en la comarca denominada Garrotxa de Ampurdán, se encuentra la población eminentemente agrícola de Argelaguer con sus agregados Tapioles, Guilar y Hostalnou de Llierca, de 625 habitantes, asentada al pie del monte Guilar y no muy lejos del Fluviá. En catalán, *argelaga* es el nombre de un planta silvestre y parece que Argelaguer deriva de aquélla. Se sabe que en la edad media pertenecía al condado de Besalú y que era un feudo de los riquísimos señores de Sales, propietarios también del castillo, cedido en el año 1216 a a la familia de Montpalau. En 1004, Odón, Obispo de Gerona, reclamó del conde de Besalú, Bernardo Tallaferro, la posesión de la iglesia parroquial de *Sactæ Mariæ de Argelagario* por pertenecer a la Sede gerundense. En otros documentos es llamada *Argelagarios* (1011), *Sancte Marie de Argelaguerio* («Llibre Vert», 1362) y *Beatæ Mariæ de Argelaguerio* (Romaguera, «Sinodales», 1691). En el término municipal de Argelaguer hay las capillas de San Sebastián, Santa Ana y el santuario de Nuestra Señora del Guilar. Las fiestas del pueblo son el segundo domingo de mayo y el 11 de diciembre.

EL DEDO EN LA LLAGA

SUGERENCIAS CONSTRUCTIVAS

LOS NOMBRES DE LAS NUEVAS CALLES DE FIGUERAS. — Figueras es una de las ciudades, dentro de las de su categoría, que tiende a aumentar considerablemente. Así, mientras unos afirman que vamos aproximándonos al día en que Figueras llegará a absorber el pueblo de Vilabertrán, otros sostienen la posibilidad de una anexión urbana figuerense de San Pablo de la Calzada, y tal vez, andando el tiempo, de Puente del Príncipe. Todos los que admiten una pronta y arrolladora prolongación de nuestra ciudad, quieren que uno de los factores principales que haga realidad este engrandecimiento sea el nuevo desvío de la carretera general y la anunciada reparación de la carretera a Francia por Vilabertrán, Perelada, Garriguella y la costa alto-ampurdanesa. Además — añadimos nosotros —, existen otros motivos para pensar seriamente en el futuro ensanche de la ciudad; estos son: el aumento, cada día más creciente y problemático, de la población — natalidad e inmigración —, la riqueza del agro ampurdanés, la completa normalidad en la celebración de mercados, la gran extensión del partido judicial y comarca, el restablecimiento de ciertas ferias tradicionales y transacciones comerciales y agrícolas, la circunstancia de ser Figueras población fronteriza, etc.

Llegado el momento de la urbanización del extrarradio y suburbios, y trazamiento y alineación de nuevas calles, creemos un deber sugerir, que estas células urbanas podrían ser bautizadas con los nombres de muy dignos y auténticos compatriotas, los que más sabiamente han sobresalido y triunfado, para orgullo de la ciudad que los vio nacer.

Hasta el presente, se han dado a varias calles de Figueras los nombres de José Vilallonga, benemérito; Aniceto de Pagés, poeta y filósofo; Narciso Monturiol, inventor; Clerch y Nicolau, benemérito; «Pep» Ventura, compositor y restaurador sardanístico, y Agustín Burgas, pbro. y escritor. Faltan muchos más para completar la galería urbana de figuerenses ilustres; otros que, en igualdad de condiciones, si no más, contribuyen también a engrandecer espiritual y materialmente la capital ampurdanesa. Los nombres de estos preclaros hijos de Figueras — San Wistremuro; José M.^a Pous, comediógrafo; José Pous Pagés, novelista y dramaturgo; Ignacio de Aloy, benemérito y correspondiente de R. A. de la Historia; Alberto Cotó Fita, músico y compositor; Carlos Costa, periodista y literato; Dámaso Calvet Budallés, escritor y poeta; Teodoro Baró, escritor y autor dramático; Hermanos Bassols, músicos y compositores; Juan Tutau, político; José Marina Vegas, general y héroe de Filipinas; Enriqueta Paler Trullol, poetisa; Domingo Rodil Viuda, violinista de la Real Capilla; Juan Catandell Pericay, geógrafo y geólogo; Narciso Gay Beya, abogado y escritor, etc... —, honran la ciudad, y elevarlos a la altura de nuestras calles es un delicado recuerdo, un obligado deber, un ferviente homenaje, y también, por qué no, un ejemplo, un estímulo, para las generaciones mozas.

* * *

LAS CARRETERAS DE LA COSTA BRAVA. — Según parece, las carreteras de nuestra comarca, y de una manera especial y particular las de la Costa Brava, han sido incluídas en el presupuesto nacional y plan general del Estado para el arreglo y adcentamiento definitivo de las mismas. En un principio, cuando se entendió que las carreteras de nuestra Costa Brava no alcanzarían beneficios del reciente plan, una saludable y oportuna campaña de prensa vino a esclarecer la cuestión.

Todo el mundo sabe que el privilegio turístico de que goza la Costa Brava ampurdanesa es único. Es muy cierto que esta extraordinaria corriente de turismo, importa a la nación una riqueza considerable. Cada año vienen más automovilistas — ingleses y franceses sobre todo — a veranear en nuestras playas, desde Port-Bou a Tossa. Si estos señores encuentran fácil acceso, trato afable y... buenas carreteras, es muy posible que se conviertan en unos perfectos apologistas de esta tierra, unos clientes seguros y hasta simpáticos; pero si no hallan por aquí nada de lo dicho, entonces...

Como viene al caso, nuestra preocupación llega a desear un excelente acondicionamiento de de las carreteras siguientes: de Figueras a Port-Bou; de Figueras a Rosas; de Rosas a Llansá, por Cadaqués y Puerto de la Selva; de Puente del Príncipe a La Bisbal; de Castelló de Ampurias a Verges, por San Pedro Pescador, Armentera, Vilademiat y La Tallada; de Verges a Torroella de Montgrí; de Torroella de Fluviá a Torroella de Montgrí, por Vilademiat, La Escala, Albons, Bellecaire y Ullá; de Torroella de Montgrí a Palafrugell, por Pals; de La Bisbal a San Feliu de Guixols; de La Bisbal a Palafrugell; de Palafrugell a San Feliu de Guixols, por Palamós; de San Feliu de Guixols a Blanes, por Tossa y Lloret de Mar, y los tramos de Palafrugell a Bagur, a Calella y a Llafranch.

VOLANTE.

CARTAS AL DIRECTOR

Sr. Director de «*El Ampurdanés*».

Muy Sr. mío: Le quedo muy agradecido por «*El Ampurdanés*», el cual considero muy atractivo e interesante para los ampurdaneses y cuantos simpatizan con nuestras cosas del Ampurdán.

Acogiéndome a la recomendación que pone en el mismo, debo indicarle que en esta población de Agullana, no se celebra actualmente la fiesta del 31 de Mayo, siendo las dos fiestas que se celebran el domingo de Pascua de Resurrección y el 15 de Agosto.

Asimismo en el epígrafe «Pueblos del Ampurdán» se consigna que la Fiesta de la Liberación de la localidad es el 9 de Febrero, siendo lo cierto que se celebra el día 10.

Por lo que se refiere al pueblo de Cabanas, del cual soy oriundo, celebra sus fiestas el día 22 de Enero y el 15 de Mayo.

Respecto a Colera, en donde he actuado varios años de Secretario, celebra sus fiestas los días 8 de Mayo y 29 de Septiembre.

Esto es todo cuanto puedo manifestarle de los pueblos que conozco y que me place comunicarle para que los datos sean fiel reflejo de la verdad y para la mejor información y el mayor éxito de su almanaque, que, como le he dicho antes, me parece muy acertado y merecedor de toda clase de elogios.

Aprovecho esta ocasión para saludarle y ofrecerme en todo cuanto pueda ser útil. De Vd. afmo. s. s.

MODESTO SERRA
(Agullana)



Sr. Director de «*El Ampurdanés*».

Si me lo permite, desearía exponerle en pocas líneas un problema local. Hace ya muchos años, diez o quince según creo, que nuestro pueblo—uno de los 65 municipios del partido judicial de Figueras—se encuentra sin alumbrado eléctrico: uso doméstico, fuerza motriz y público urbano. Hubo un tiempo que nos venía suministrando fluido eléctrico una pequeña central hidráulica de la misma localidad, aprovechando el agua del río Manol. Pero pese a toda la buena voluntad del encargado de la diminuta central, el servicio resultaba muy irregular—suministro y potencia—y notoriamente deficiente el tendido de líneas, tensiones y acometidas. Huelga decir que para mantener esta in-

sostenible incomodidad—no obstante todos los inconvenientes, buena o mala, nos sentiamos orgullosos de poseer una «propia» energía eléctrica—los vecinos «beneficiados» abonábamos los recibos religiosamente y a un precio de oro.

Estas anomalías no podían durar; el distribuidor de corriente fué el primero en reconocerlo. Entonces sucedió un hecho lógico: la dirección de la central ordenó la retirada de las líneas; los hilos, alambres y entradas de acometidas y empalmes—propiedad de la pequeña eléctrica—fueron trasladados. Ocurrió lo mismo con las instalaciones interiores—incluidos los contadores—que habían sido hechas a cargo de la empresa. Las casas cuya instalación era de su exclusiva propiedad, vendieron, inconscientemente, el material eléctrico.

Aquí queda descrita, a grandes rasgos, la desconsoladora situación actual de nuestro pueblo—un municipio ampurdanés!—en materia concerniente a provisión eléctrica.

En nuestros días me consta que se han efectuado algunas diligencias—directamente con las empresas figuerenses «Hidro-Eléctrica del Ampurdán» e «Hijo de P. Pagés»—para llegar a un acuerdo, sobre todo de carácter económico, que, sin comprometer ni perjudicar a nadie y respetando los intereses limpios y legítimos de ambas partes, diera con la solución anhelada por todos los leocadienses.

Esperamos también con gran impaciencia que la Autoridad competente intervenga solicitando en este asunto.

Creo, sinceramente, interpretar el deseo de la mayoría de los vecinos del pueblo de Santa Leocadia de Algama.

Le saluda atentamente,

C. V. (Santa Leocadia de Algama)



Sr. Director de «*El Ampurdanés*»

Tenia entendido que «*El Ampurdanés*» vendría publicando la relación de los nombres de señores Jueces, Maestros, Secretarios y Médicos de los pueblos del Ampurdán. Como sea que aun no he visto dicha relación, le ruego me comunique a que es debido esta omisión.

Rotándole me excuse esta carta, queda de Vd. s. afmo.

D. RODRIGO
(Torroella de Montgrí)

Sr. Director de «*El Ampurdanés*».

Muy Sr. mío: Con el alma dolorida tengo forzosamente que rebelarme y protestar ante el asiduo vandalismo y «natural» expropiación que sufre nuestro monasterio de San Pedro de Roda.

Con todos los respetos para usted, su Almanaque, sus amigos y todos los que defienden con la pluma y la palabra la conservación monumental del Ampurdán (incluyendo al respetable Patronato de S. Pedro de Roda), tengo que decirles que, según mi parecer, la tarea que han emprendido, aunque impropia, no es suficiente.

Debe irse más lejos: constituir jurídicamente un organismo ampurdanés que ejecute, quiero decir, que reprenda con autoridad a tanto desaprensivo.

No hace mucho que me he enterado de que unos señores, muy curiosos y «amantes» del arte en forma de piedra, se llevaron un capitel de San Pedro de Roda... «para exponerlo en un lugar debido» según manifestaron. El comentario aparte.

Celebro la aparición de su Almanaque. Tengo confianza en él por la amenidad, contenido y buen gusto que han sabido imprimirle. Su principal intención, la de ilustrar, informar, educar e interesar al público ampurdanés, es de mucho mérito, y tal vez un paso para lograr una afectuosa corriente hacia nuestros monumentos.

S. a. y s. s.

UN AMIGO DE SAN PEDRO DE RODA
(Puerto de la Selva)



Sr. Director de «*El Ampurdanés*».

Distinguido Sr.: El motivo que me impide a escribir estas líneas es el plano general en que se desenvuelven las obras de estuco, adorno y pintura para la decoración y restauración definitivas de la iglesia parroquial de Palafrugell.

No hay que figurar en el número de los muy entendidos para ver el desnivel artístico que ofrecen las pinturas y los frescos de la iglesia comparados entre sí. Mientras que las pinturas del presbiterio y altar mayor son de una muy bien lograda perfección, los frescos de las capillas laterales están muy por debajo, artísticamente. Claro que pueden argüir algunos que el autor de la decoración del presbiterio no es el de los frescos laterales y que la pintura de tabla y de lienzo no serán jamás las mismas del estuco fresco.

Lo que puede resultar de una pintura con colores disueltos en agua de cal o bien de las pinturas al encausto, al temple o al óleo, poco me importa. Todas son

aceptables, si son buenas. La duplicación de pintores en la iglesia de Palafrugell, tampoco era para romperse las vestiduras. Pero ahora sí que se nota el altibajo. Los artistas no están a la misma altura, y lo que es casi peor es que existe poco acuerdo; pictóricamente hablando, entre ellos.

Lejos de mi persona todo espíritu perturbador, quiero recordar lo que en un principio se había pensado: encomendar las obras de la decoración de la parroquial de Palafrugell a una misma persona. Si el presupuesto aumentaba, podriase haber esperado una mayor contribución de los fieles.

Muchas gracias por esa sección dentro de «*El Ampurdanés*».

De Vd. afmo. y s. s.

UN PALAFRUGELLENSE
(Palafrugell)



Sr. Director de «*El Ampurdanés*».

Muy Sr. mío: Le ruego que tenga a bien publicar esta mi modesta carta. En La Bisbal tenemos un edificio al que familiarmente llamamos «el castell», el cual, por el momento, no tiene otra finalidad que hacer las funciones de cárcel del Partido. Se trata, como usted seguramente habrá supuesto, del antiguo Palacio fortificado de los obispos de Gerona. Se conserva todavía en muy buen estado y si alguien autorizado emprendiera una completa restauración interior, quedaría como nuevo. Entonces—el edificio en cuestión es de gran capacidad—, se podría habilitar para Casa de la Ciudad, Biblioteca Pública, Salón de Conferencias, Aula de Cursos, llos Agrícolas y Peritajes, Clases de Formación Profesional, Sala de Exposiciones, etc..

El coste total de las obras sería muy elevado, desde luego, pero si hay buena voluntad y amor cívico por parte de los patrocinadores, pueden hacerse sin lugar a dudas.

Los bisbalenses lo estimaríamos mucho.
S. s. s. q. e. s. m.

A. D. (La Bisbal)

N. DE LA D. — A D. Rodrigo, de T. de Montgrí, tenga por bien seguro que no es culpa nuestra el que hayamos retrasado la relación nominal a que hace referencia, pues los organismos que debían facilitarlos los nombres han venido demorando su contestación. Al señor Modesto Serra, de Agullana, le damos las gracias por sus observaciones que, como verá, hemos tenido en cuenta.

LOS QUE ESCRIBIERON SOBRE NUESTRAS COMARCAS

JERÓNIMO PUJADAS

La figura del ilustre historiador y jurista catalán Jerónimo Pujadas se agiganta y obtiene laureles de inmortalidad tan sólo por la trascendencia de una de sus obras capitales: «Crónica Universal del Principat de Cathalunya».

Esta «Crónica», publicada en Barcelona en 1609, consta de tres partes. La primera, escrita en catalán, llega hasta los hechos del año 714 y las dos siguientes, compuestas en castellano, narran hasta su tiempo (714-1609).

No se crea que la «Crónica» de Pujadas fuera realizada al azar, con premura de tiempo y dejándose llevar por llamativos y hasta interesantes, pero dudosos crímenes, que muchos andarían sueltos y al alcance de todo aficionado mediocre, para desquite y descrédito del mismo, en la época, casi procaz, de nuestro historiador. Pujadas trabajó en la «Crónica Universal» unos diez años; dos lustros de callada y paciente investigación, revisando las bibliotecas y archivos oficiales del Principado; un decenio recorriendo monasterios y enterándose del contenido de los legajos, manuscritos arrinconados en depósitos polvorientos de un municipio, iglesia o ermita. Una obra así es digna de la mayor confianza, y mucho más cuando entrevemos en ella, una exactitud cronológica, una justa apreciación y, tal vez lo más notable, una desapasionada referencia y estudio de los acontecimientos. Sin embargo, juzgan algunos críticos, prematuramente severos a nuestro modesto entender, que tiene el inconveniente de ser poco analítica, y pecar, además, de una cierta credulidad legendaria. No le perdonan los críticos que confunda en la «Crónica», por históricos, sucesos tradicionales o legendarios. Un autor bien respetable como el arzobispo de París Pedro de Marca, que viajó por Cataluña en el año 1644, quedó admirado cuando le dieron a leer los manuscritos del pacienzudo cronista e hizo grandes elogios del escritor catalán y de su obra, llegando hasta el extremo de adquirir de la familia de éste mucha documentación para su trabajo «Marca Hispánica». Podríamos citar a muchos autores modernos, de sobra conocidísimos, que también han bebido en el maravilloso manantial de historia de Pujadas. Situados ya en un plano íntimo, ampurdanés concretamente, es de buen observar como nuestros más doctos historiadores comarcales aprecian la «Crónica Universal», la utilizan constantemente y llegan a decir de ella tantas cosas, que si las pudiera oír el autor se ruborizaría de satisfacción. Tal es el caso de nuestro eximio Pella y Forgas.

No andan muy acordes los biógrafos de Pujadas al fijar el lugar de su nacimiento. Todavía se discute si nació en Barcelona, en San Feliu de Guixols o en Castelló de Ampurias. Podría muy bien ser que naciera casualmente en Barcelona—año 1568—, pero lo cierto es que su familia era oriunda del Ampurdán—su padre, Miguel Pujadas, juriconsulto del siglo XVI y autor de la obra «Tractat de les procedències dels reis d'Aragó contra els de França» (1546), era natural de Figueras—y que falleció en Castelló de Ampurias el año 1635, cuando desempeñaba la asesoría jurídica del Condado, cargo que había posiblemente conseguido a la muerte de su padre. Monsalvatje, en las páginas 346 y 347 de su obra «Los condes de Ampurias vindicados» (Olot, 1917), transcribe la siguiente partida de defunción: «Hoy a siete de Enero de 1635 fué enterrado el cuerpo del Señor Gerónimo Pujades, doctor en derechos de la presente villa, en su enfermedad ha recibido todos los sacramentos de la Santa Madre Iglesia; se le ha hecho sepultura mayor en la iglesia mayor, y después le llevaron a San Francisco, y allí está su cuerpo enterrado. Dieron a cada capellán dos sueldos por la sepultura y al rector semanero cuatro sueldos. «Cujus anima requiescat in pace, amen». Por mí Jaime Correja Pbro. y otro de los rectores de Castelló y de San Juan Sasculosas». (Libro II de óbitos de la iglesia parroquial de Castelló de Ampurias). En nuestros días no queda rastro alguno del convento de San Francisco, construido en el siglo XVIII y emplazado al S. E. de Castelló, ni de la sepultura del cronista Dr. Pujadas. A este respecto, refiere Monsalvatje en el citado libro: «... que los huesos y la lauda sepulcral de tan esclarecido patricio, fueron echados en un foso de la antigua fortificación que rellenaron para la defensa de la villa durante la última guerra civil. Lo más extraño de esta profanación, me dijeron, es que su propietario era una persona ilustrada. De no haberlo sido ¿qué suerte hubieran cabido a restos tan preciados y venerables?».

(Termina en la página siguiente)

CRONICA DE LA COMARCA

SUCESOS IMPORTANTES

ACAECIDOS DESDE NOVIEMBRE DE 1949 HASTA OCTUBRE DE 1950

Noviembre 1949:

4. El conocido periodista deportivo y distinguido ampurdanés D. José L. Lasplazas, Director de «El Mundo Deportivo» y colaborador del «Diario de Barcelona», celebra sus Bodas de Plata en su profesión.
13. II Homenaje a la Vejez en Pontós.
29. Creación en Figueras de un nuevo centro excursionista con el nombre de «Club de Montaña Tramontana».

Diciembre:

2. Ocupa la vacante de la parroquia de Mieras, el Rvdo. D. Agustín Piferrer.
4. Conclusión de la Santa Misión en Garriguella.
14. En Palafrugell es inaugurada la nueva entidad «Mutualidad Comarcal de seguros del Ramo de la Construcción y Similares».
24. Apertura de la exposición en Figueras del II Concurso Nacional de Fotografía Artística.
26. Fallece el párroco de Port-Bou, Rvdo. Dr. D. Andrés Freixa, a los 75 años de edad y 45 de ministerio en aquella parroquia (E. P. D.)
29. Acto de hermandad en Puerto de la Selva para los Jefes y Empleados de Regiones Devastadas, con motivo de la cubrición del nuevo edificio Casa-Ayuntamiento.

Enero 1950:

1. Se está efectuando un minucioso estudio para la repoblación forestal de todo el término municipal de Puerto de la Selva.
2. Se emprenden unas importantes obras de reconstrucción de la parte posterior de la Casa-Ayuntamiento de Castelló de Ampurias.
8. Se frustra un criminal atentado, preparado cerca de Serriñá, contra unos jóvenes del Frente de Juventudes de Bañolas.
20. La Real Academia de B. A. de San Fernando, eleva al Excmo. Sr. Director General de B. A. una propuesta para que el lago de Bañolas sea declarado «Paraje Pintoresco».

Los que escribieron sobre nuestras comarcas (viene de la página anterior)

También es muy cierto que el cronista de Cataluña tenía un hijo monje en el monasterio de San Pedro de Roda.

Cursó estudios en Gerona y Barcelona, y en la Universidad de Lérida dió fin a la carrera de Derecho. Antes de establecerse definitivamente en Castelló fué catedrático de Cánones en la Universidad de Barcelona y había servido muy bien al Patrimonio Real.

Después de la «Crónica Universal», escribió un «Discurso sobre la justa asistencia de los consellers de Barcelona y sindicatos de la Generalidad de Cataluña» (Barcelona, 1621), varias poesías y un canto titulado «Pastor de Remolar» (1630).

El célebre biógrafo de los escritores catalanes, Torres Amat, publicó en el año 1829 la obra completa de Jerónimo Pujadas con el título de «Crónica Universal del Principado de Cataluña»

26. El Excmo. Ayuntamiento de La Bisbal hace públicos los siguientes importantes proyectos de reforma y mejora: adoquinado de las calles V. Almirall y plaza del Raig; pavimentación y asfalto de la plaza Verdaguer y calles Hermanos Sitjar, Pella y Forgas, Carretera y Maragall, y un proyecto de iluminación fluorescente en la Avda. del Caudillo y calle José Antonio.

Febrero:

5. En Bañolas, inicia unas interesantes conferencias sobre historia local el competetísimo Rvdo. D. Luis G. Constans.
20. El Excmo. Sr. Gobernador Civil proporciona una ayuda económica a las obras del grupo de viviendas protegidas «Santa María de La Bisbal».
—En Castelló de Ampurias se reanuda una antigua tradición consistente en unos actos en honor del Beato Mauricio Proeta, hijo de la localidad. Recientemente los tintoreros de Barcelona le han nombrado patrono de su gremio.
24. El Excmo. Ayuntamiento de Gerona acuerda contribuir a la suscripción pro-convento de Franciscanos de La Bisbal con un donativo de mil pesetas.
27. Se está estudiando las condiciones climatológicas, composición, grado de dureza, etc., del agua del lago de Bañolas, con el fin de proceder a una repoblación de la flora acuática del mismo.

Marzo:

1. Se celebra en Llansá una Asamblea Plenaria de la Cofradía de Pescadores de la villa y entre los acuerdos se dispone elevar a la Superioridad un voto de gratitud por la concesión de un préstamo, sin interés, de 60.000 ptas.
2. La Hermandad de Labradores y Ganaderos de Cornellá de Terri celebra una extraordinaria Asamblea, presidida por el Secretario Provincial.
8. Se anuncia el beneficio concedido al pueblo de Vilafant, que disfrutará del Seguro de Riesgos Catastróficos, con lo cual se intenta paliar en lo posible las desgracias de 9 de febrero de 1949.
12. Un incendio en la fábrica «Manufacturas de Corcho Armstrong, S. A.», de Palamós, causa pérdidas por valor de más de 100 000 ptas.
27. La Cámara Sindical Agraria organiza un Cursillo de Divulgación Agrícola en San Pedro Pescador.

Abril:

2. D. Ramón Reig, Director del Instituto de Enseñanza Media de Figueras, ha sido distinguido por la Real Academia de B. A. y Ciencias Históricas de Toledo, con el nombramiento de Académico Correspondiente.
7. La Sección Excursionista de la Biblioteca de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Vilajuiga, lleva a cabo una visita a los veinte Dólmenes («Coves d'Infern») sitios en el término municipal.
8. En Figueras tiene lugar el V Concurso Comarcal de «Caramelles». El Jurado otorgó el primer premio a la Agrupación Musical «Germanor», de Campmany, y el segundo al Grupo «Amics del Cant», de Espolla.
—El Excmo. Ayuntamiento de Bañolas, Educación y Descanso y la Junta Local de Festejos y Turismo, convocan un notable Concurso de Caramellas.
10. Cadaqués tributa un Primer Homenaje a la ancianidad local. Entre los homenajeados figuran el conocido notario figuerense, hoy jubilado, D. Salvador Dalí Cusí y el distinguido señor D. Víctor Rahola.
—Veintisiete ancianos de Castelló de Ampurias son festejados con motivo del IV Homenaje a la Vejez.

Mayo:

2. En las Escuelas Nacionales de La Bisbal, se celebra un acto literario con motivo del Día del Libro.
3. En Santa Cristina de Aro es inaugurada solemnemente la Cruz del Término Municipal, restaurada gracias al digno Ayuntamiento.
4. Importantes Asambleas Sindicales del Ramo Textil y de la Hermandad de Labradores se celebran en San Feliu de Guixols.
11. Inaugúrase el servicio de viajeros en el tren Bañolas-Gerona. Hasta la fecha por esta linea circulaban únicamente mercancías.
14. Excelente intervención del «Esbart de Dansaires de Figueres» en el Festival Folklórico de Burdeos.
15. XXXIV Homenaje a la Vejez en Serriá.
22. Fallece el Iltre. Sr. D. José Corcoy, Rector Honorario de Santa María del Collell. Contaba con 86 años de edad y era natural de Tortellá (E. P. D.)
26. El Excmo. Sr. Obispo erige en Parroquia la población de Port-Bou, hasta ahora dependencia de San Miguel de Colera.
29. II Homenaje a la Vejez en Rosas.

Junio:

4. I Homenaje a la Vejez en Bañolas.
—Fiesta Comarcal de las Espigas en Capmany.
5. Entra en Torroella de Montgri la imagen de la Virgen de Fátima.
13. Los vecinos de los pueblos de Garrigolas y Vilopriu rinden un fervoroso homenaje de adhesión y felicitación a su dignísimo párroco, Rdo. D. Antonio Passols Carreras, con motivo de celebrar sus Bodas de Plata Sacerdotales.
18. Bendición de la nueva campana del convento de P. P. Franciscanos de La Bisbal, apadrinando el Excmo. Sr. Gobernador Civil y su distinguida esposa.
19. Sorprendente y solemnisima entrada de la Virgen de Fátima en Figueras.
24. El Ministerio de la Gobernación concede una subvención de 65 000 ptas. al Ayuntamiento de Palafrugell para ser dedicada al mejoramiento del servicio de aguas potables. También concede otra subvención de 45.000 ptas. al Ayuntamiento de Palamós, que habrá de ser dedicada al saneamiento del barrio de San Juan.
25. En el II Homenaje a la Vejez de San Feliu de Guixols, son agasajados noventa y siete ancianos.
28. En la noche del 28 al 29 se registra en nuestras comarcas un pequeño movimiento sísmico.
30. Se constituye un «Grupo de Amigos de San Pedro de Roda» para ir atendiendo a las primeras necesidades de aquel monumento. Preside el «Grupo» la ilustre dama D.^a Margarita Gabarró de Puig y son vocales natos el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, D. Luis Mazo Mendo, el Comisario General del Patrimonio Artístico de Cataluña, Valencia y Baleares, Dr. D. Martín Almagro, y el Excmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial, D. Pedro Bretchá. Como secretarios actuarán D. Juan Subías, D. Carlos Cid y D. Miguel Oliva.

Julio:

9. La Inspección Provincial de Enseñanza Primaria convoca una reunión de maestros en San Feliu de Guixols.
11. Besalú recibe con extraordinario entusiasmo a la Virgen de Fátima.
23. Tiene lugar en Bañolas la primera Fiesta del Pedal.
25. En Llansá es inaugurada la Residencia de Productores «Alvarez de Castro». Se trata de la conocida finca «Marly», adquirida por la Delegación Nacional de Sindicatos.
30. En Rosas se desarrollan los actos de la I Fiesta de la Bicicleta.

Agosto:

4. Han sido nombrados Ecónomo de Riumors, el Rdo. D. Pedro Roqué y Cura-Párroco de Llansá, el Rdo. D. José Benet Cantó.
6. El «Esbart» de Figueras, toma parte en un festival celebrado en Cerbère.
16. Importante Concurso Comarcal de Pesca en Bañolas, con asistencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil.
20. En Serra de Daró se tributa un simpático y cariñoso homenaje de despedida al Sr. D. Enrique Freixas, maestro de la localidad por espacio de 20 años.
22. Estancia en Figueras del Gran Visir de Marruecos, Hadj Mohamed El Mokri.
23. El Ministerio de la Gobernación subvenciona al Ayuntamiento de Pals con 30.000 ptas. para la red parcial de alcantarillado.
25. El «Libro de la Fiesta Mayor» de Torroella de Montgri, contiene este año unos escogidos fotograbados, curiosidades de la población e interesantes artículos de los Sres. P. Negre Pastell, A. Pastor Foraster, José M.^a Castañer, José Vert, Eduardo Viñas y Melchor de Olaso.

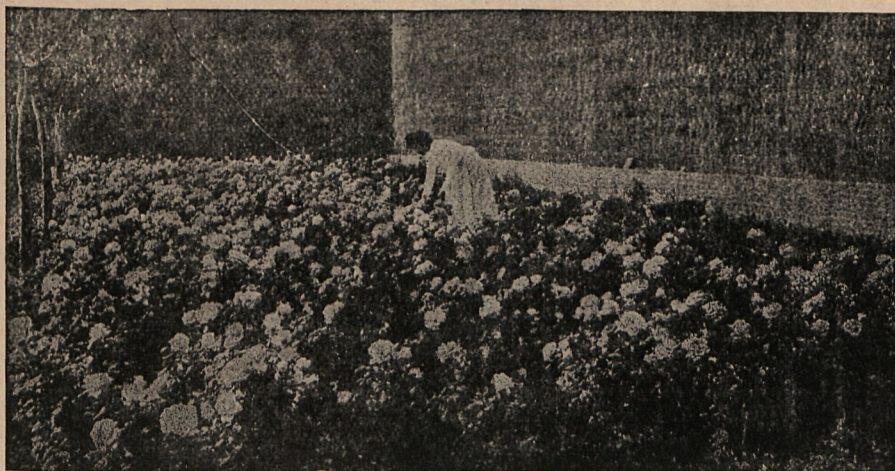
Septiembre:

2. Los distinguidos jóvenes escalenses, D. Luis Albert, director musical y D. José Clos, director coreográfico, han creado el cuadro folklórico «Esbart Escalenc de Dansaires». Con motivo de la Fiesta Mayor de La Escala, el «Esbart» toma parte en un acto popular.
21. En Cadaqués, donde residía, fallece el notario figuerense D. Salvador Dalí Cusi, padre del renombrado pintor Salvador Dalí. (E. P. D.)
24. Organizada por los centros comarcales de Acción Católica, tiene lugar en Alfar una Jornada Antiblasfema.
30. El escritor ampurdanés D. Juan Puig Dalmau, publica el libro de cuentos de leyenda «Una vegada era un rei...»

Octubre:

2. Triunfal entrada en Báscara de la Virgen de Fátima.
15. Del 15 al 22 vendrá desarrollándose en Llansá un Cursillo de Viticultura y Enología. —Homenaje al filántropo D. Arturo Mundet, protector de la Hermandad de su nombre en Calonge.
22. La Jornada del «Domund» en Figueras, da una recaudación total de 27.034 ptas., o sea, 6.490 ptas. más que la del pasado año.
25. Cursillo de Apicultura en Garriguella.





PABLO PIFARRE

FLORICULTOR

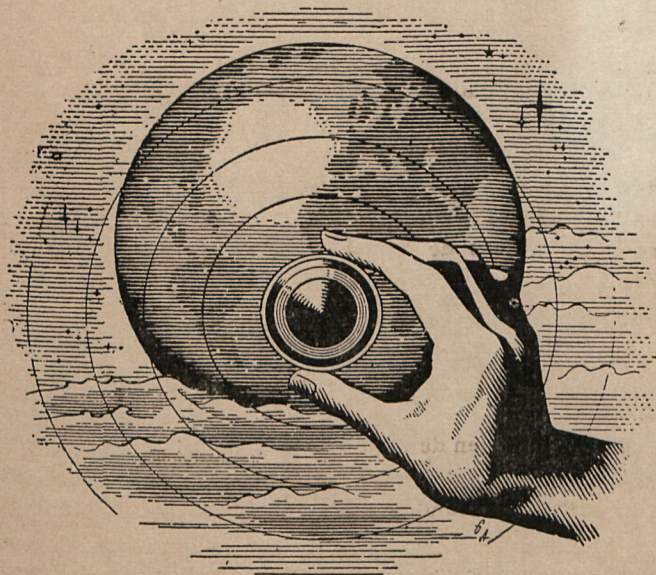
JARDIN DE CULTIVOS

Toda clase de árboles frutales y forestales ◆ Plantas para formar setos y borduras

Vilabertrán, 27

Teléfono 464

FIGUERAS



● EL MUNDO
AL ALCANCE
DE SU MANO

|||||

Compre, SOLO
PARA USTED, un
nuevo PHILIPS,
Serie "RIMLOCK"

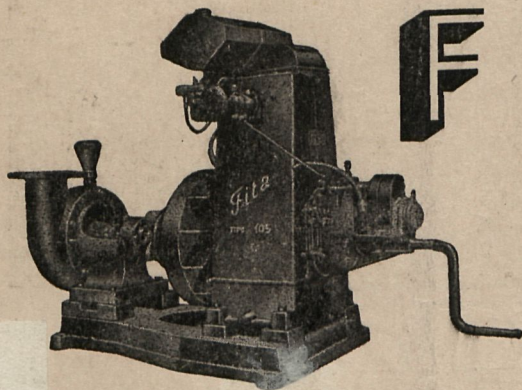
PHILIPS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

PEDRO BRUNET - Plaza Comercio, 13 - 14 - FIGUERAS

MOTORES

BOMBAS



FITA

FIGUERAS



*desde los cimientos a la
cubierta emplee materiales
de calidad*



MATERIALES PARA LA EDIFICACION S.L.
SUMINISTROS PARA OBRAS Y CONSTRUCCIONES

PLAZA DEL COMERCIO, 16-A
CALLE DE CASTELLON, Nº 23

FIGUERAS

TELEFONO 381

Baldosas cristal - Calentadores - Cemento Armado - Cementos adherentes - Cerámica - Cocinas
Enrejados metálicos - Extintores incendios - Fregaderas - Gavetas - Griferías - Impermeabilizantes
Lavaderos - Luminosos Neon - Material sanitario - Material para techar - Mosaicos - Pavimentos
Persianas arrollables de madera y metálicas - Piedra artificial - Piedra natural - Puertas metálicas
Refractarios - Tableros y tacos madera - Tuberías - Uralita - Vigas hormigón armado P.H.A.V. - Etc.